

Інструкція з експлуатації та монтажу Пральна машина



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою - підключенням - використанням приладу. Так Ви захистите себе та інших та уникнете пошкоджень приладу.

ЗМІСТ

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	6
Заходи безпеки та застереження	7
Керування пральною машиною	15
Панель керування.....	15
Сенсорні кнопки та дисплей із сенсорним керуванням	16
Головне меню	16
Приклади керування.....	17
Експлуатація як «пральні самообслуговування».....	19
Перше введення в експлуатацію.....	20
Встановлення яскравості дисплея	21
Налаштування дати	21
Вибір пакет програм	22
1. Підготовка білизни	25
2. Завантаження пральної машини	26
3. Вибір програми	27
4. Вибір програмних налаштувань	28
5. Дозування миючих засобів	29
Окреме полоскання з кондиціонером або засобом для надання форми	30
Окреме накрохмлювання.....	30
6. Запуск програми – кінець програми.....	33
Таймер.....	34
Огляд програм.....	35
Опції.....	54
Попереднє прання 	54
Попереднє полоскання 	54
Додаткове полоскання 	54
Замочування 	54
Інтенсивне 	54
Більше води 	54
Попереднє розгладжування 	54
Зупинка полоскання 	54
Зупинка накрохмлювання 	54

Особливості виконання програми	55
Віджимання	55
Захист від зминання	55
Змінення виконання програми	56
Змінення програми	56
Переривання програми	56
Увімкнення пральної машини після переривання енергопостачання	56
Докладання/виймання речей	57
Чищення та догляд	58
Очищення корпусу та панелі	58
Очищення відсіку для миючих засобів	58
Очищення барабана, бака й системи зливу	60
Очищення фільтрів у системі подачі води	60
Що робити, якщо	62
Не відбувається запуск жодної програми прання	62
Переривання програми та повідомлення про помилку	63
На дисплеї світиться повідомлення про помилку	64
Незадовільний результат прання	65
Загальні проблеми із пральною машиною	66
Дверцята не відчиняються	68
Відчинення дверцят при засміченні зливу та/або порушенні електропостачання	69
Сервісна служба	72
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	72
Устаткування, яке можна придбати додатково	72
Встановлення та підключення	73
Вигляд спереду	73
Вигляд ззаду	74
Встановлення	75
Вказівки щодо встановлення	75
Транспортування машини до місця встановлення	76
Місце встановлення	77
Знімання транспортувального кріплення	77
Встановлення транспортувального кріплення	79
Вирівнювання пральної машини	79
Кріпильний кронштейн для цокольної плити	80
Зовнішні пристрої керування	82
Касовий апарат	82

ЗМІСТ

Підключення до водопостачання	83
Підключення холодної води	83
Підключення гарячої води*	84
Злив води	85
Зливний клапан.....	85
Насос для відкачування	85
Підключення електроживлення	86
Технічні характеристики	87
Технічний регламент	88
Параметри витрат	89
Користувацькі налаштування	90
Відкривання користувацьких налаштувань.....	90
Доступ через код	90
Змінення коду	90
Вихід із меню «Налаштування».....	90
Керування/індикація	91
Мова	91
Введення мови.....	91
Установка мов.....	91
Яскравість дисплея	91
Поточний час.....	92
Дата	92
Гучність звук. сигнал.	92
Видимість параметрів	92
Режим викл. індикації.....	93
Режим викл. приладу	93
Відтермінув. старту.....	93
Пам'ять	93
Одиниці температури	94
Одиниці ваги	94
Логотип	94
Змінити код	94
Вибір програми.....	94
Управління	94
Пакети програм	95
Персональні програми	95
Спеціальні програми	96
Сортувати програми.....	96
Призн. кол. прогр.	96
Гігієна.....	96
Код програм дезінфекції.....	96

Технологія виробництва	97
Захист від зминання	97
Рів. для прог. біла/кольор.	97
Рів. для прог. Універсальна	97
Темп. попер. пр. біла/кол.	97
Тривалість прання	97
Попер. полос. біла/кольор.	98
Попер. полос. Універсальна	98
Попер. пран. біл./кол./унів.	98
Полоскання біла/кольор.	98
Полоск. Універсал.	98
Полоскан. з дезінфек.	98
Автом. контр. завант.	99
Кероване енергоспож.	99
Сервіс	99
Очищення злив. насоса	99
Інтервал сервісу	99
зовнішнє використання	100
Доступність цифрових продуктів Miele	100
Датчик рівня	100
Лічил. попер. оповіщення	100
Автоматичне дозування	100
Коригувальне значення для дозування 1–6	100
Сигн. про пік. навантаж.	101
Не допус. пік. навантажен.	101
Вибір комун. модуля	101
Бездротова мережа	101
Час мережі	102
Дистанційне керування	102
Віддалене оновлення (RemoteUpdate)	102
SmartGrid	103
Параметри машини	104
Охолодження миюч. розч.	104
Залив води	104
Низький тиск води	105
CapDosing	105
Правова інформація	105
Касовий апарат	106
Налаштування для касового апарата	106
Відповід.сигн. до плат.терм.	106
Видал. сигн. про оплату	106
Блокування монетопр.	107
Безкоштовні програми	107

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.



Ця пральна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак неправильна експлуатація може призвести до травм і матеріальних збитків.

Перед введенням пральної машини в експлуатацію обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Таким чином ви зможете запобігти травмуванню та пошкодженню пральної машини.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele виразно вимагає прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення пральної машини.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, спричинені ігноруванням цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та передайте її наступному власникові приладу.

Інструктуючи інших осіб щодо поводження з пральною машиною, необхідно надати та/або пояснити їм ці вказівки з безпеки й попередження.

Використання за призначенням

- ▶ Пральна машина призначена виключно для прання текстильних виробів, на етикетці з догляду яких виробником вказано, що вони придатні для машинного прання. Використання приладу з іншою метою може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких є використання не за призначенням або неправильна експлуатація приладу.
- ▶ Пральною машиною слід користуватися відповідно до інструкції з експлуатації, регулярно проводити її технічне обслуговування та перевіряти справність.
- ▶ Ця пральна машина не передбачена для використання на відкритому повітрі.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Цю пральну машину можна також використовувати у громадських місцях.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися приладом, не рекомендується його експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.
- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пральної машини або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати пральну машину без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати пральну машину без нагляду дорослих.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони перебувають поблизу пральної машини. Ніколи не дозволяйте дітям гратись із пральною машиною.
- ▶ Програми дезінфекції не можна переривати, оскільки в разі зупинки або переривання програми ми не гарантуємо необхідний результат дезінфекції. Користувач повинен забезпечити стандарт дезінфекції термічних і хіміко-термічних процесів за допомогою відповідних випробувань.



Техніка безпеки

► Перед встановленням перевіряйте пральну машину на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. За їх наявності не встановлюйте та не користуйтеся приладом.

► Електробезпека пральної машини гарантується тільки в тому випадку, якщо її належним чином підключено до захисного заземлення.

Дуже важливо перевірити дотримання цієї основоположної умови забезпечення електробезпеки, а в разі сумніву доручити фахівцеві-електрикові перевірити електропроводку.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.

► Неправильне виконання ремонтних робіт може стати для споживача причиною непередбачених небезпек, за які виробник не може нести відповідальності. Ремонтні роботи дозволено проводити лише фахівцям, уповноваженим компанією Miele, в іншому випадку при наведених нижче пошкодженнях гарантія втрачає силу.

► Не впроваджуйте жодних змін у роботу пральної машини без особливих вказівок і дозволів компанії Miele.

► У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення та догляду пральна машина вважається відключеною від електромережі лише тоді, якщо:

- штекер приладу вийнятий із розетки або
- вимкнено запобіжник на електрощитку, або
- повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.

Див. також розділ «Встановлення та підключення», підрозділ «Підключення до електромережі».

Заходи безпеки та застереження

- ▶ У випадку пошкодження мережевого проводу його заміна має виконуватися фахівцями, уповноваженими компанією Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ Пральну машину слід підключати до системи водопостачання тільки з використанням комплекту шлангів, які ще не були у вжитку. Старі комплекти шлангів не можна використовувати повторно. Регулярно перевіряйте шланги. Завдяки цьому їх можна вчасно замінити й уникнути витoku води.
- ▶ Пошкоджені деталі необхідно замінити виключно оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови компанія Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам функціонування та безпеки.
- ▶ З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі, багато-контактні розетки тощо (небезпека займання внаслідок перегріву).
- ▶ У разі комерційного використання пральної машини застосовуються правила та положення Німецького страхування від нещасних випадків на виробництві (DGUV). Рекомендується здійснювати перевірки згідно із правилами та положеннями Німецького страхування від нещасних випадків на виробництві – DGUV 100-500/розділ 2.6, підрозділ 4. Журнал обліку випробувань, необхідний для документації на проведення випробувань, знаходиться в сервісній службі компанії Miele.
- ▶ Цю пральну машину не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, на кораблях).
- ▶ Дотримуйтесь вказівок, наведених у розділах «Встановлення та підключення» та «Технічні характеристики».
- ▶ Якщо пральна машина оснащена штепсельною вилкою, до неї необхідно забезпечити постійний доступ, щоб пральну машину можна було від'єднати від мережі.

- ▶ Якщо передбачено стаціонарне підключення, пральна машина повинна мати пристрій відключення всіх полюсів для її повного відключення від електроживлення.
- ▶ Ця пральна машина обладнана освітленням, яке відповідає спеціальним вимогам (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, стійкості до стирання та вібрації). Цей спеціальний елемент освітлення можна використовувати лише за його безпосереднім призначенням. Він не підходить для освітлення кімнати. З метою безпеки ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями, уповноваженими компанією Miele, чи спеціалістами сервісної служби Miele.
- ▶ Надійну та бездоганну роботу пральної машини буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.

Належна експлуатація

- ▶ Максимальний об'єм завантаження становить 7,0 кг (сухої білизни). Про менші об'єми завантаження для певних програм вказано в розділі «Огляд програм».
- ▶ Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Замерзлі шланги можуть прорватись або лопнути, а надійність електроніки при температурах нижче нуля знижується.
- ▶ Перед введенням в експлуатацію необхідно зняти транспортувальне кріплення зі зворотної сторони пральної машини (див. розділ «Встановлення та підключення», підрозділ «Знімання транспортувального кріплення»). Інакше під час віджимання незняте транспортувальне кріплення може пошкодити пральну машину та прилади/меблі, що знаходяться поряд.
- ▶ Перекрийте водопровідний кран за умов тривалої відсутності (наприклад, під час відпустки), особливо це необхідно, якщо поблизу пральної машини немає зливу в підлозі (водостоку).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ **Небезпека затоплення.** Перед навішуванням зливного шланга на раковину переконайтесь, що злив води буде відбуватися досить швидко. Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування. Незакріплений шланг може бути виштовхнутий із раковини силою віддачі води, яка витікає.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб під час прання в машину не потрапили сторонні предмети (наприклад, цвяхи, голки, монети, канцелярські скріпки). Такі предмети можуть пошкодити конструктивні елементи машини (наприклад, бак, барабан). У свою чергу пошкоджені деталі можуть зіпсувати білизну.
- ▶ За умови правильного дозування миючих засобів пральну машину не потрібно очищати від накипу. Якщо в машині все-таки утворюється вапняний наліт і його необхідно видалити, використовуйте лише спеціальні неагресивні засоби від накипу. Засіб для видалення накипу можна придбати у спеціалізованому магазині Miele або в сервісній службі Miele. Чітко дотримуйтесь рекомендацій із застосування засобу для видалення накипу.
- ▶ Текстильні вироби, оброблені миючими засобами, які містять розчинник, перед пранням у пральній машині слід добре прополоскати в чистій воді. До критеріїв перевірки належать попередження щодо безпеки, екологічність продукції та інші дані.
- ▶ У пральній машині не допускається використання засобів для чищення із вмістом розчинників (наприклад, бензину). Можливе пошкодження деталей машини і виділення отруйної пари. Виникає небезпека займання й вибуху.
- ▶ Не зберігайте та не використовуйте поблизу пральної машини бензин, гас і подібні легкозаймисті матеріали. Виникає небезпека займання й вибуху

- ▶ Барвники мають бути придатні для використання у пральній машині. Чітко дотримуйтесь вказівок щодо використання від виробника.
- ▶ Знебарвлювальні засоби можуть містити сполуки сірки та призвести до корозії. Їх не можна використовувати у пральній машині.
- ▶ Уникайте контакту поверхонь із нержавіючої сталі (наприклад, передньої частини, кришки, обшивки) з рідкими миючими та дезінфікуючими засобами, до складу яких входить хлор або гіпохлорид натрію. Вплив таких засобів може призвести до корозії нержавіючої сталі. Агресивні пари хлору також можуть стати причиною корозії. Тому не зберігайте поблизу машини відкриті контейнери з цими засобами.
- ▶ Для чищення пральної машини не можна використовувати апарати мийки високим тиском і шланг із водою.
- ▶ Під час використання та комбінування пральних засобів і спеціальних виробів завжди звертайте увагу на інструкції виробника щодо використання. Застосовуйте відповідний засіб лише у випадках, передбачених його виробником, що дозволить уникнути пошкоджень матеріалів і активних хімічних реакцій.
- ▶ У разі потрапляння миючих засобів в очі необхідно негайно промити їх великою кількістю ледь теплої води. Якщо ви випадково проковтнули засіб, негайно зверніться до лікаря. Особам з ураженнями шкіри або її високою чутливістю слід уникати контакту з миючими засобами.
- ▶ Під час додавання або виймання білизни на етапі основного прання ви можете контактувати з мийним засобом, особливо якщо він дозується зовнішньо. Обережно притримайте барабан. У разі потрапляння мийних засобів на шкіру негайно змийте їх теплою водою.

Заходи безпеки та застереження

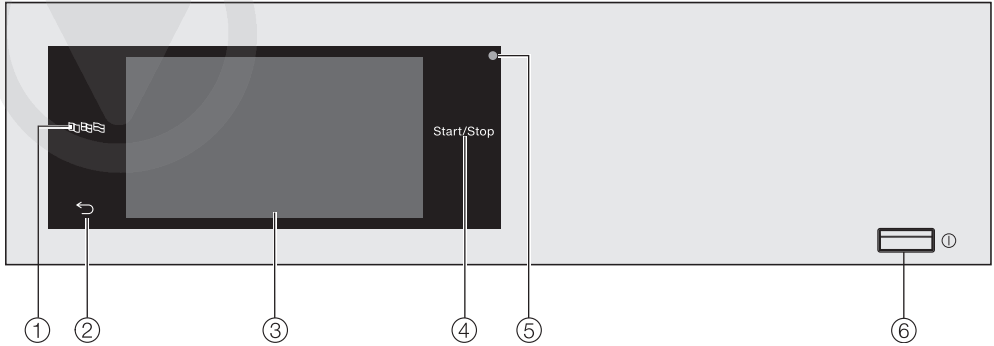
Приладдя

- ▶ Встановлювати або вбудовувати окремі деталі можна лише за умови наявності дозволу компанії Miele. Під час встановлення або вбудовування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене.
- ▶ Сушильні та пральні машини Miele можуть бути встановлені в колону. Для цього необхідно використовувати відповідний монтажний комплект Miele, який можна придбати додатково. Необхідно простежити за тим, щоб цей комплект підходив до сушильної та пральної машин Miele.
- ▶ Впевніться, що цоколь Miele, що можна придбати додатково, підходить до пральної машини.

Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування наведених вище заходів безпеки та застережень.



Панель керування



① **Сенсорна кнопка «Мова»**

Вибір мови керування.

Після завершення програми знову відображається мова користувача.

② **Сенсорна кнопка «Назад»** ↶

Перемикання на попередній рівень меню.

③ **Дисплей із сенсорним керуванням**

④ **Сенсорна кнопка *Старт/Стоп***

Запускає обрану програму та перериває запущену програму. Коли сенсорна кнопка блимає, обрану програму можна запустити.

⑤ **Оптичний інтерфейс**

Для сервісної служби.

⑥ **Кнопка ①**

Для ввімкнення та вимкнення пральної машини. Пральна машина автоматично вимикається з метою заощадження енергії. Пральна машина вимикається через 15 хвилин після завершення програми/захисту від зминання або після ввімкнення, якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною.



Керування пральною машиною

Сенсорні кнопки та дисплей із сенсорним керуванням

Сенсорні кнопки ,  і *Старт/Стоп*, а також сенсорні кнопки на дисплеї реагують на дотик пальця. Кожне доторкання підтверджується звуковим сигналом. Гучність тону кнопок можна змінити або вимкнути (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

Панель керування із сенсорними кнопками та дисплей можна подряпати гострими предметами, наприклад, олівцями.

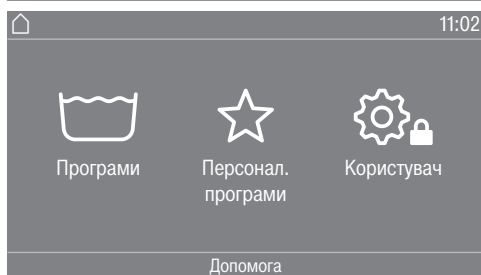
Доторкайтесь до панелі керування лише пальцями.

Головне меню

Після ввімкнення пральної машини на дисплеї з'являється головне меню.

З головного меню ви потрапите в усі інші важливі підменю.

Доторкніться до сенсорної кнопки , щоб у будь-який час потрапити в головне меню. Попередньо встановлені значення не зберігаються.



Програми

Для вибору програми прання.

Індивідуальні програми ☆

Для вибору 12 індивідуальних програм, які налаштовуються та зберігаються користувачем (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Індивідуальні програми»).

Користувач

На рівні користувача можна налагодити електроніку пральної машини відповідно до ваших потреб (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

Приклади керування

Списки вибору

Меню «Програми» (одноразовий вибір)



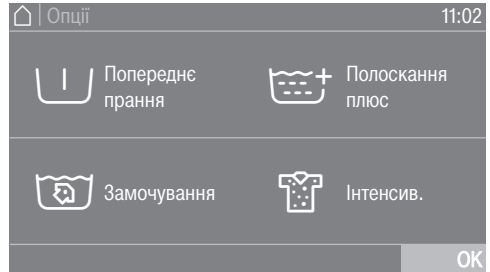
Ви можете гортати вправо або вліво, проводячи пальцем по екрану. Поставте палець на дисплей і проведіть ним у бажаному напрямку.

Оранжева смужка прокрутки вказує, що доступні інші можливості для вибору.

Для вибору програми прання доторкніться до її назви.

Дисплей переходить до головного меню вибраної програми.

Меню «Опції» (багаторівневий вибір)



Доторкніться для вибору до інших Опцій.

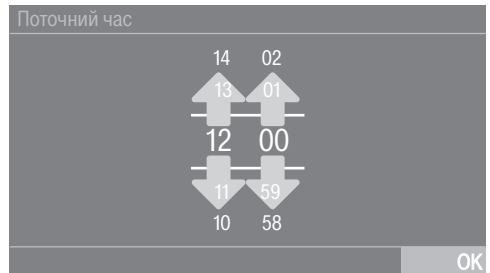
Вибрану Опцію виділено оранжевим кольором.

Щоб скасувати вибір меню Опції, знову доторкніться до Опції.

Натисканням сенсорної кнопки ОК активуйте виділену Опцію.

Встановлення числових значень

У деяких меню можна встановлювати цифрові значення.



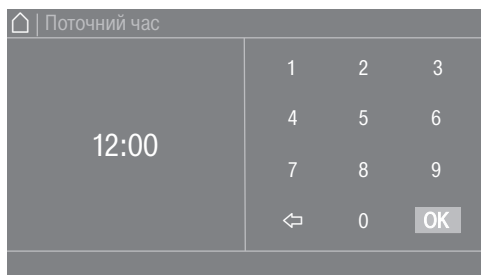
Вводьте числа, проводячи пальцем по екрану вгору або вниз. Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити та проведіть ним у бажаному напрямку. За допомогою сенсорної кнопки ОК підтвердьте встановлене числове значення.

Керування пральною машиною

Повідомлення: Для деяких налаштувань значення також можна встановити за допомогою цифрової клавіатури.



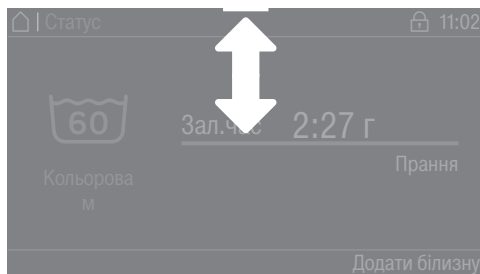
Якщо злегка торкнутися до цифр між двома рядками, з'явиться цифрова клавіатура.



Як тільки ви ввели допустиме значення, сенсорна кнопка **OK** світиться зеленим.

Розкривне меню

У розкривному меню може відображатись різна інформація, наприклад, про програму прання.



Якщо у верхній частині екрана в центрі дисплея з'являється оранжева смужка, можна відобразити розкривне меню. Торкніться до цієї смужки та проведіть пальцем по дисплею донизу.

Вихід із пункту меню

- Доторкніться до сенсорної кнопки , щоб потрапити на попередній рівень меню.

Усі значення, які ви ввели до цього моменту й не підтвердили за допомогою кнопки **OK**, не збережуться.

Відображення довідки

У деяких меню в нижньому рядку дисплея з'являється **Допомога**.

- Для відображення вказівки доторкніться до сенсорної кнопки **Допомога**.
- Доторкніться до сенсорної кнопки закрити, щоб повернутись до попереднього екрана.

Експлуатація як «пральні са-мообслуговування»

Залежно від стану програмування, вихідне меню може відображати різні зображення (див. розділ «Користувачькі налаштування», підрозділ «Керування»).

Спрощена експлуатація можлива завдяки клавішам швидкого набору. Користувачі не можуть змінити попередньо налаштовані програми.

WS-просто (4 програми)



Пропонується 4 попередньо налаштовані програми. Користувач не може змінити ці програми.

WS-більше (12 програм)



Пропонується до 12 попередньо налаштованих програм. Перші 3 програмами пропонуються безпосередньо для вибору. Решта програм вибираються через інший список. Користувач не може змінити ці програми.



Перше введення в експлуатацію

⚠ Несправності внаслідок неправильного встановлення та підключення.

Неправильне встановлення та підключення пральної машини призводять до серйозних матеріальних збитків.

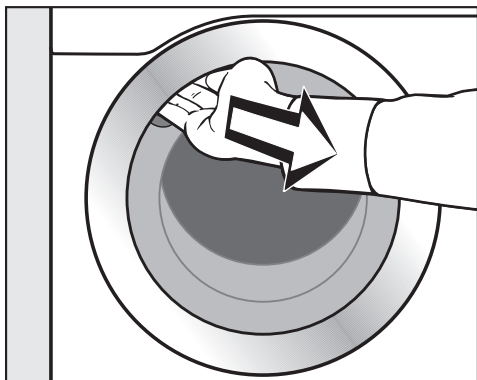
Зверніть увагу на вказівки в розділі «Встановлення та підключення».

Під час першого введення в експлуатацію визначаються налаштування для щоденного використання пральної машини. Деякі налаштування можна змінити під час першого введення в експлуатацію. Потім змінити налаштування зможуть тільки фахівці сервісної служби Miele.

Виконайте перше введення в експлуатацію до кінця.

Спорожнення барабана

У барабані знаходиться перехідник для зливного шланга та/або монтажний матеріал.



- Відкрийте дверцята.
- Вийміть перехідник і монтажний матеріал.
- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

Увімкнення пральної машини

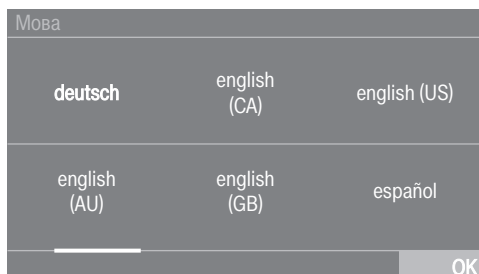
- Натисніть кнопку ①.

Світиться повідомлення привітання.

Налаштування описані також у розділі «Користувацькі налаштування».

Встановлення мови текстових повідомлень

Надійде запит встановити бажану мову. Мову можна змінити в будь-який час (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Мова»).



- Гортайте вправо або вліво, доки не з'явиться бажана мова.
- Доторкніться до сенсорної кнопки бажаної мови.

Обрана мова виділяється оранжевим і дисплей перемикається на наступне налаштування.

Вказівка щодо зовнішнього обладнання

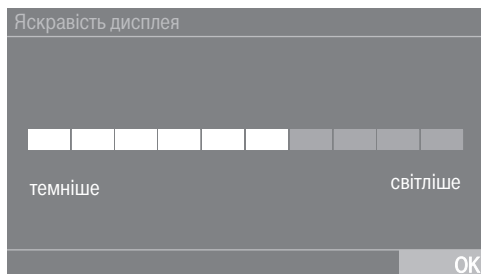
З'являється вказівка щодо зовнішнього апаратного забезпечення.

- Підтвердьте сенсорною кнопкою **OK**.

Перед першою експлуатацією підключіть XCI-Vox або вставте модуль зв'язку в модульну шафу. Для цього пральну машину необхідно від'єднати від мережі. Лише після цього починайте введення в експлуатацію.

Встановлення яскравості дисплея

Надійде запит встановити яскравість дисплея.



- Натискайте на смужки, доки не буде досягнуто бажаного рівня яскравості.

Вибраний рівень яскравості позначається оранжевим.

- Підтвердьте за допомогою **OK**.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Налаштування дати

Дата		
21	Травень	2021
22	Червень	2020
23	Липень	2019
24	Серпень	2018
25	Вересень	2017
		OK

- Поставте палець на значення, яке потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку.
- Після встановлення всіх значень підтвердьте сенсорною кнопкою **OK**.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Підтвердження запиту щодо часу

На дисплеї з'являється запитання:

Потрібно відмовитись від індикації часу?

- Торкніться сенсорної кнопки так або ні.

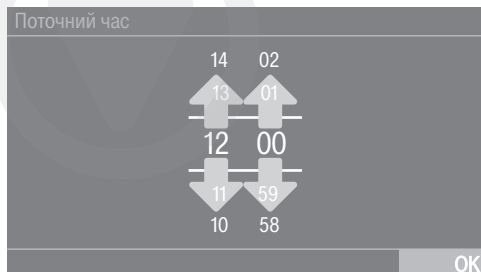
Якщо вибрати значення так, налаштування Поточний час пропускається.

Якщо вибрати значення ні, дисплей переходить до налаштування Поточний час.



Перше введення в експлуатацію

Налаштування часу



- Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити та проведіть ним у бажаному напрямку.
- Підтвердьте сенсорною кнопкою **OK**.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір пакет програм

З пакетів програм можна вибрати різні програми. Активні програми позначені оранжевим кольором.



- Гортайте вправо, доки не з'явиться наступна програма, не позначена оранжевим кольором.
- Доторкніться до сенсорної кнопки вибраної програми.

Вибрана програма позначена оранжевим кольором.

- Можна вибрати інші програми.

Повідомлення: Для вимкнення вибраної програми знову доторкніться до сенсорної кнопки програми.

Виняток: програми **Бавовна** і **Бавовна PRO** вимкнути неможливо.

- Якщо вибрати іншу програму не потрібно, підтвердьте програму сенсорною кнопкою **OK**.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

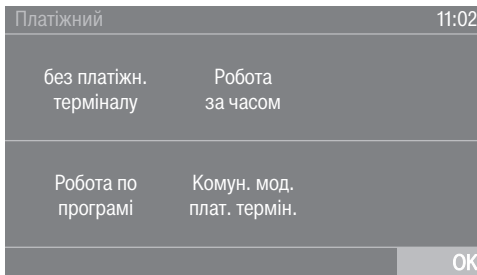


Налаштування касового апарата

Якщо необхідно налаштувати касовий апарат, прочитайте розділ «Користувачські налаштування», підрозділ «Касовий апарат».

Ці налаштування можна здійснити тільки під час першого введення в експлуатацію. При подальшому запиті на внесення змін звертайтеся за інформацією до сервісної служби.

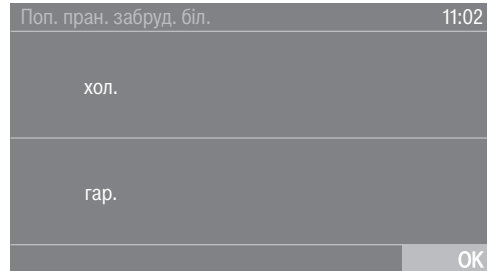
Якщо налаштовувати касовий апарат не потрібно, цей процес можна пропустити.



- Торкніться сенсорної кнопки без платіжн. терміналу.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

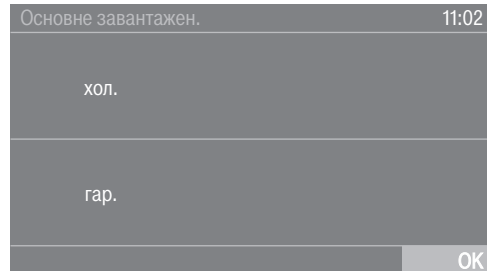
Вибір води для попереднього прання



- Торкніться до сенсорної кнопки Холодна, якщо пральна машина під'єднана тільки до подачі холодної води, або Тепла, якщо пральна машина під'єднана до подачі холодної та теплої води.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Вибір води для основного прання



- Торкніться до сенсорної кнопки Холодна, якщо пральна машина під'єднана тільки до подачі холодної води, або Тепла, якщо пральна машина під'єднана до подачі холодної та теплої води.

На дисплеї відображається подальша інформація.

Перше введення в експлуатацію

Знімання транспортувально-го кріплення

Дисплей нагадає вам повідомленням про потребу зняти транспортувальні кріплення.

 Пошкодження через не зняте транспортувальне кріплення.

Не зняте транспортувальне кріплення може призвести до пошкоджень пральної машини та меблів/приладів, які знаходяться поруч.

Зніміть транспортувальне кріплення, як описано в розділі «Встановлення та підключення».

- Підтвердьте знімання транспортувального кріплення сенсорною кнопкою ОК.

На дисплеї з'являється повідомлення: Здійсніть введення в експлуатацію, як описано в інструкції з експлуатації.

- Підтвердьте повідомлення сенсорною кнопкою ОК.

Завершення введення в експлуатацію

Для завершення введення в експлуатацію потрібно запустити програму *Кольорова білизна 60 °C* без білизни та без миючих засобів.

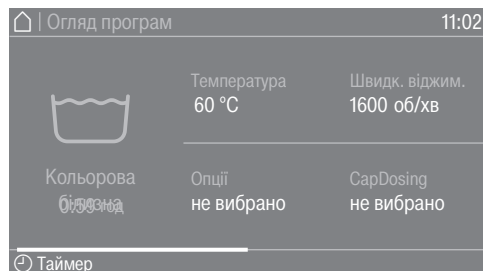
У разі порушення енергопостачання перед запуском першої програми прання (наприклад, внаслідок вимкнення за допомогою кнопки ①) перше введення в експлуатацію можна виконати ще раз.

Якщо програма прання триває довше 20 хвилин, повторне перше введення в експлуатацію не здійснюється.

- Відкрийте крани водопостачання.
- Торкніться сенсорної кнопки *Програми*.



- Торкніться сенсорної кнопки *Кольорова білизна*.

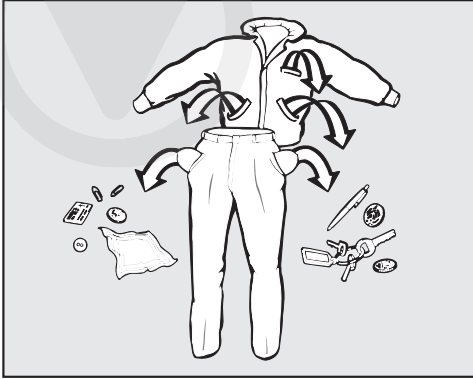


- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Після завершення програми процедуру першого введення в експлуатацію завершено.

Якщо ввімкнено програму дезінфекції, першим циклом прання має бути програма *Термічна дезінфекція* з відповідним миючим засобом, але без завантаження.

Спорожнення кишень



- Спорожніть кишені.



Пошкодження сторонніми предметами.

Голки, монети, скріпки тощо можуть пошкодити речі та деталі пральної машини.

Перевірте речі, щоб у кишенях не було сторонніх предметів.



Можливе пошкодження м'якими засобами, які містять розчинники.

Бензин для чищення, засоби для видалення плям тощо можуть пошкодити пластикові деталі пральної машини.

Під час обробки виробів м'якими засобами, які містять розчинники стежте за тим, щоб такі засоби не контактували із пластиковими деталями.



Небезпека вибуху через м'які засоби, які містять розчинники.

Під час використання засобів для чищення із вмістом розчинників може виникнути вибухонебезпечна суміш.

Не використовуйте у пральній машині засоби на основі розчинників.

Сортування білизни

- Сортуйте текстильні вироби за кольором і символами на етикетці.

Попередня обробка плям

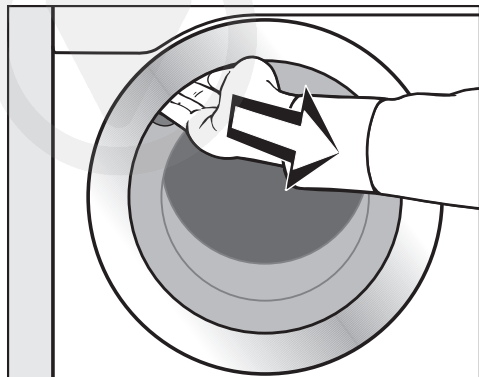
- За потреби очистіть перед пранням плями на речах. Промокніть плями рушником, який не линяє.

Загальні рекомендації

- Не періть вироби, які мають позначку **не підлягає пранню** (☒).
- Під час прання гардин: зніміть ролики й металеву стрічку або покладіть їх у чохол.
- Зашийте або вийміть «кісточки» бюстгальтера.
- Виверніть навиворіт, якщо це рекомендовано виробником.
- Закрийте застібки, липучки, гачки та петлі.
- Застебніть подушки та ковдри, щоб туди не потрапили дрібні речі.
- Інші рекомендації наведено в розділі «Огляд програм».

2. Завантаження пральної машини

Відкривання дверцят



- Візьміться за виїмку й натисніть на ручку, щоб відчинити дверцята.

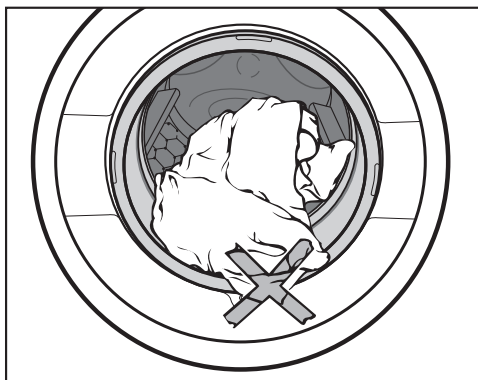
Перед завантаженням перевірте, чи немає в барабані домашніх тварин або сторонніх предметів.

- Покладіть білизну в барабан у розправленому вигляді.

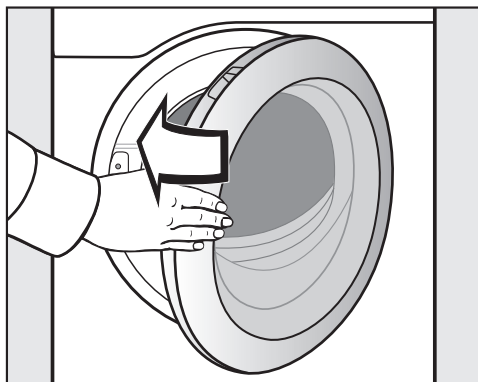
Прання білизни різної за розміром є більш ефективним, оскільки білизна краще розподіляється під час віджимання.

При максимальному завантаженні витрати електроенергії та води, враховуючи загальну кількість білизни, будуть оптимальними. Перевантаження погіршує результат прання та сприяє утворенню складок.

Закривання дверцят



- Стежте за тим, щоб між дверцятами й ущільненням не защемилася білизна.



- Легким поштовхом зачиніть дверцята.



3. Вибір програми

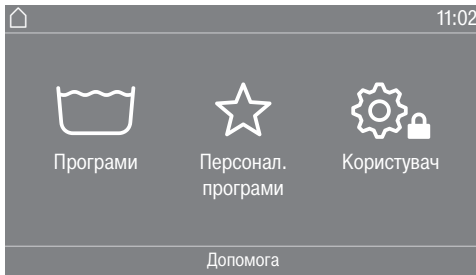
Увімкнення пральної машини

- Натисніть кнопку ①.

Вмикається освітлення барабана.

Освітлення барабана вмикається автоматично через 5 хвилин або після запуску програми.

Вибір програми



У вас є різні можливості вибору програм.

Програму можна вибрати в меню Програм.

- Торкніться сенсорної кнопки Програм.



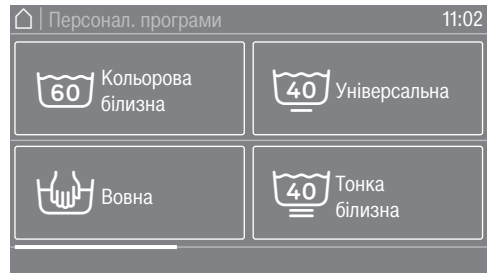
- Гортайте на дисплеї вправо, доки не з'явиться бажана програма.
- Доторкніться до сенсорної кнопки програми.

Дисплей переходить до головного меню програми прання.

Програму також можна вибрати в меню Персонал. програми.

Індивідуальні програми можуть змінюватись користувачем (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Індивідуальні програми»).

- Торкніться сенсорної кнопки Персонал. програми.



- Гортайте на дисплеї вправо, доки не з'явиться бажана програма.

- Доторкніться до сенсорної кнопки програми.

Дисплей переходить до головного меню програми прання.

В індивідуальних програмах більшість налаштувань уже визначені та не підлягають зміні.



4. Вибір програмних налаштувань

Вибір завантаження

Для забезпечення зовнішнього дозування, яке залежить від об'ємів завантаження, у деяких програмах можна вибрати завантаження.

- Торкніться сенсорної кнопки **Варв.**
- Вкажіть дійсне значення для об'єму завантаження.

На дисплеї відобразиться меню **Огляд програм.**

Вибір температури

Можна змінити попередньо встановлену температуру для програми прання.

- Торкніться сенсорної кнопки **Температура.**
- Виберіть бажану температуру.

На дисплеї відобразиться меню **Огляд програм.**

Вибір швидкості віджимання

Можна змінити попередньо встановлену швидкість віджимання для програми прання.

- Торкніться сенсорної кнопки **Швидк. віджим.**
- Виберіть бажану швидкість віджимання.

На дисплеї відобразиться меню **Огляд програм.**

Вибір опцій

Для деяких програм прання можна вибрати опції.

- Торкніться сенсорної кнопки **Опції.**
- Оберіть одну або кілька опцій.
- Підтвердьте сенсорною кнопкою **ОК.**

На дисплеї відобразиться меню **Огляд програм.**

Детальну інформацію наведено в розділі «Опції».

Активация CapDosing

Для деяких програм прання можна використовувати капсульне дозування.

- Торкніться сенсорної кнопки **CapDosing.**

На дисплеї з'являться капсули, які можна вибрати для поточної програми прання.

- Оберіть бажаний вид капсул.

Капсульне дозування активовано.

На дисплеї відобразиться меню **Огляд програм.**

Детальну інформацію наведено в розділі «5. Дозування миючих засобів», підрозділ «Капсульне дозування».

5. Дозування миючих засобів

Пральна машина пропонує різні можливості для дозування миючих засобів.

Відсік для миючих засобів

Можна використовувати всі види миючих засобів, які придатні для застосування у пральних машинах.

Дозування миючого засобу

Враховуйте вказівки виробника щодо дозування.

Надмірне дозування призводить до підвищеного піноутворення. Уникайте надмірного дозування.

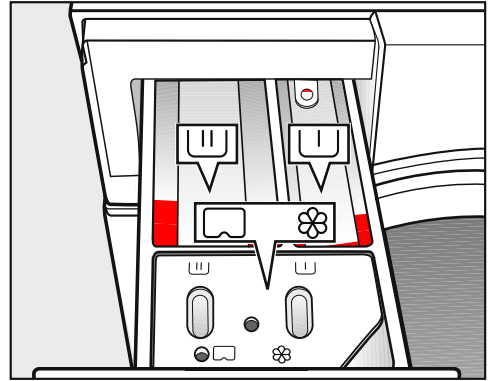
Дозування залежить від:

- кількості білизни
- ступеня забруднення білизни
- жорсткості води

Діапазон жорсткості	Загальна жорсткість у ммоль/л	німецька шкала жорсткості води dH
м'яка (I)	0–1,5	0–8,4
середня (II)	1,5–2,5	8,4–14
жорстка (III)	понад 2,5	понад 14

Якщо ви не знаєте ступінь жорсткості води, зверніться до місцевої станції водопостачання.

Наповнення миючого засобу



- Витягніть відсік для миючих засобів і наповніть його миючими засобами.

 Миючий засіб для попереднього прання (рекомендований розподіл загальної кількості миючого засобу: $\frac{1}{3}$ у відсік  і $\frac{2}{3}$ у відсік 

 Миючий засіб для основного прання

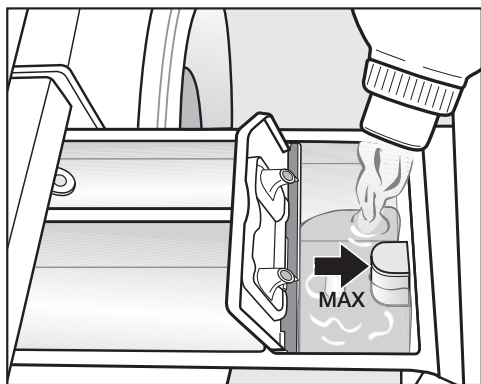
 Кондиціонер, засіб для надання форми, крохмалю і капсула

Під час виконання програм дезінфекції відсіки  і  можна заповнити миючим засобом для основного прання, якщо не вибрано функцію попереднього прання.

5. Дозування миючих засобів

Окреме полоскання з кондиціонером або засобом для надання форми

- Оберіть програму *Екстраполоскання*.
- За потреби змініть швидкість кінцевого віджимання.



- Налийте кондиціонер, засіб для надання форми або рідкий накрохмалювач у відсік ☼. **Враховуйте максимальну кількість наповнення.**
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Засіб виміється під час останнього циклу полоскання. У кінці програми прання в камері ☼ ще залишається трохи води.

Окреме накрохмалювання

- Підготуйте таку кількість засобу для накрохмалювання, як вказано на упаковці.
- Оберіть програму *Накрохмалювання*.
- Додайте засіб для накрохмалювання у відсік ☼.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Повідомлення: Здійснивши кілька разів автоматичне накрохмалювання, очистіть відсік, особливо сифон.

Знебарвлювальні засоби та барвники

⚠ Пошкодження внаслідок використання знебарвлювальних засобів.

Знебарвлювальні засоби призводять до корозії у пральній машині. Не використовуйте у пральній машині знебарвлювальні засоби.

Барвники мають бути придатні для використання у пральній машині. Обов'язково дотримуйтесь вказівок щодо використання від виробника.



5. Дозування миючих засобів

Капсульне дозування

Існують капсули із 3 різними складами:

-  = Засіб для догляду за білизною (наприклад, кондиціонер, засіб для просочення)
-  = Добавки (наприклад, засіб для накрахмалювання)
-  = Миючий засіб (лише для основного прання)

Для програми прання можна вибрати тільки капсулу.

Залежно від того, яке налаштування вибрано, миючий засіб, добавка або засіб для догляду дозується для програми прання капсулою.

Одна капсула завжди містить необхідну кількість засобу для процесу прання.

Капсули можна замовити в інтернет-магазині, у сервісній службі Miele або придбати у спеціалізованому магазині Miele.

 **Небезпека для здоров'я** внаслідок неправильного поводження з капсулами.

Інгредієнти, які входять до складу капсул, під час проковтування або контакту зі шкірою можуть спричинити небезпеку для здоров'я.

Зберігайте капсули в недоступному для дітей місці.

Увімкнення капсульного дозування

- Торкніться сенсорної кнопки CapDosing.

На дисплеї з'являться капсули, які можна вибрати для поточної програми прання.

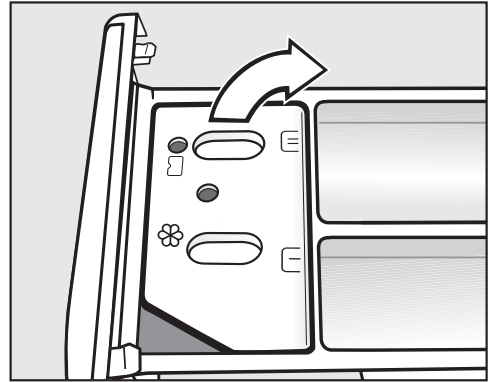
- Оберіть бажаний вид капсул.

Капсульне дозування активовано.

Дисплей переходить до головного екрана та відображає вибрану капсулу.

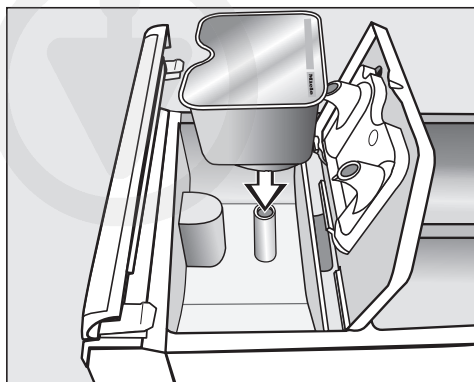
Встановлення капсули

- Відкрийте відсік для миючих засобів.

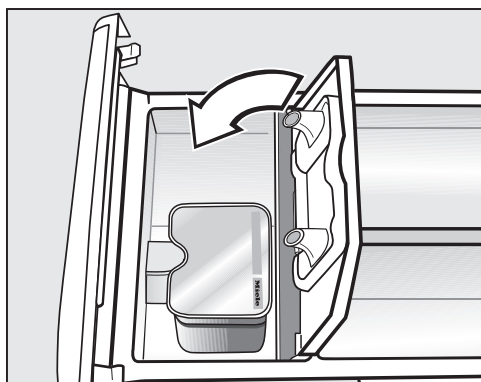


- Відкрийте кришку відсіку / .

5. Дозування миючих засобів



- Міцно притисніть капсулу.



- Закрийте кришку та міцно її притисніть.
- Закрийте відсік для миючих засобів.

Під час встановлення капсули у відсік для миючих засобів вона відкривається. Якщо капсула не використовувалась і ви її вийняли з відсіку для миючих засобів, засіб може витекти з капсули.

Утилізуйте відкриту капсулу.

Вміст капсули подається у пральну машину в потрібний момент часу.

Під час капсульного дозування подача води у відсік ⌘ здійснюється лише через капсулу.

Під час використання капсули не додавайте кондиціонер у відсік ⌘.

- Після завершення програми вийміть пусту капсулу із пральної машини.

З технічних причин у капсулі залишається трохи води.

Вимкнення/зміна капсульного дозування

Вимкнення або зміна можливі лише до старту програми.

- Торкніться до сенсорної кнопки CapDosing і деактивуйте вибраний вид капсул.

Зовнішнє дозування

Пральна машина призначена для під'єднання до зовнішньої системи дозування миючого засобу. Для зовнішнього дозування необхідний комплект для переобладнання, який встановлюється у спеціалізованому магазині або в сервісній службі Miele.



6. Запуск програми – кінець програми

Касовий апарат

Якщо наявний касовий апарат, дотримуйтеся вимоги щодо здійснення оплати, яка відображається на дисплеї.

Не переривайте програму після її запуску. Залежно від налаштування, на касовому апараті можна скинути значення.

Запуск програми

Якщо блимає сенсорна кнопка *Старт/Стоп*, програму можна запускати.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Дверцята заблокуються (символ ) , і програму прання буде запущено.

Якщо активна функція відстрочення старту, вона відображається на дисплеї.

Після відрахування часу старту або відразу після старту на дисплеї відображається тривалість програми. Крім цього, на дисплеї відображається процес виконання програми.

Повідомлення: У розкритому меню можуть відображатись вибрана температура, швидкість віджимання та вибрані опції.

Завершення програми

Під час захисту від зминання дверцят ще заблоковані. Дверцята можна відчинити в будь-який час, натиснувши кнопку *Старт/Стоп*.

Виймання білизни

- Відкрийте дверцята.
- Вийміть білизну.

Під час наступного прання забута в барабані білизна може дати усадку або пофарбувати іншу білизну.

Вийміть усі речі з барабана.

- Перевірте область ущільнення барабана на наявність сторонніх предметів.

Повідомлення: Залиште дверцята відчиненими, щоб барабан міг висохнути.

- Вимкніть пральну машину кнопкою .
- Використану капсулу вийміть із відсіку для миючих засобів.

Повідомлення: Залиште відсік для миючих засобів відчиненим, щоб він міг висохнути.



Таймер

За допомогою таймера можна вибрати час до запуску або завершення програми.

Налаштування таймера

- Торкніться сенсорної кнопки  Таймер.
- Оберіть опцію Кінець о, Старт через або Старт о.
- Встановіть години та хвилини й підтвердьте значення за допомогою сенсорної кнопки ОК.

Змінення налаштувань таймера

Перед стартом програми вибраний час відстрочення можна змінити.

- Торкніться сенсорної кнопки ,  або .
- Змініть введений час і підтвердьте його за допомогою сенсорної кнопки ОК.

Видалення таймера

Перед стартом програми вибраний час відстрочення можна видалити.

- Торкніться сенсорної кнопки ,  або .

На дисплеї відображається вибраний час відстрочення.

- Торкніться сенсорної кнопки видалити.
- Підтвердьте сенсорною кнопкою ОК.

Вибраний час відстрочення старту видаляється.

Запуск таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки Старт/Стоп.

Дверцята блокуються, і на дисплеї відображається час до запуску програми.

Після старту програми вибраний час відстрочення можна змінити або скасувати лише перериванням програми.

Програму можна запустити відразу в будь-який час.

- Торкніться сенсорної кнопки Запустити одразу.



Етикетка

Бавовна 		 / 	максимум 7,0 кг
Вироби	Середньозабруднена білизна		
Підказка	- За таких налаштувань прання бавовняної білизни витрати електроенергії та води будуть оптимальними. - При  температура нижче 60 °C.		
1600 об/хв	Опції: попереднє прання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Програма перевірки згідно з EN 60456 і енергомаркування відповідно до постанови 1061/2010.			
Бавовна PRO		60 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Вироби зі змішаних тканин (50 % бавовни та 50 % поліестеру)		
Підказка	- Особливо енергоефективна програма прання для середньозабруднених текстильних виробів із бавовни або поєднання бавовни/синтетики, наприклад, робочий одяг.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання	Цикли полоскання: 2	

Огляд програм

Пакети програм

З пакетів програм можна вибрати різні програми. Програми відображаються у списку.

Стандартні програми

Біла білизна		від 75 °C до 90 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Речі з бавовни або льону, як-от постільна білизна, білизна для немовлят, спідня білизна		
Підказка	Можна запрограмувати додатковий цикл попереднього поло- скання.*		
1600 об/хв	Опції: попереднє прання, інтенсивна, більше води, зупинка полоскання, зупин- ка накрохмалювання	Цикли полоскання: 1–5*	
Кольорова білизна		від холодної до 60 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Вироби з бавовни або змішаних тканин, як-от футболки, штани		
Підказка	- Для прання темної кольорової білизни використовуйте засо- би для кольорових тканин або рідкий миючий засіб. - Можна запрограмувати додатковий цикл попереднього поло- скання.*		
1600 об/хв	Опції: попереднє прання, інтенсивна, більше води, зупинка полоскання, зупин- ка накрохмалювання	Цикли полоскання: 1–5*	
Універсальна		від холодної до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Вироби із синтетичних, змішаних тканин або бавовни, яка ви- магає делікатного прання		
Підказка	- Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменште швидкість кінцевого віджимання. - Можна запрограмувати додатковий цикл попереднього поло- скання.*		
1200 об/хв	Опції: попереднє прання, інтенсивна, більше води, попереднє розгладжуван- ня, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2–4*	

* Налаштування можна змінити в користувацьких налаштуваннях.

Делікатні тканини		від холодної до 60 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Делікатні вироби із синтетичних волокон, змішаних тканин або віскози		
Підказка	- Під час прання виробів, які піддаються сильному зминанню, зменште швидкість кінцевого віджимання.		
600 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє розгладжування, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Експрес		від холодної до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Бавовняні текстильні вироби, які практично не були ношені або мають незначні забруднення		
1400 об/хв	Опції: додаткове полоскання	Цикли полоскання: 1	
Вовна		від холодної до 40 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Текстильні вироби з вовни та змішаних вовняних тканин, придатних для машинного прання		
Підказка	Використовуйте засіб для вовни/делікатних тканин.		
1200 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Махрова білизна		від 40 °C до 60 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Кухонні рушники та банні халати з махрової тканини		
Підказка	Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Сорочки		від холодної до 60 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Сорочки та блузки		
Підказка	- Комірці та манжети піддавайте попередній обробці залежно від ступеня забруднення. - Для сорочок і блузок із шовку використовуйте програму «Шовк». - Якщо вибрано опцію <i>Попереднє розгладжування</i>, зменште максимальний об'єм завантаження наполовину.		
800 об/хв	Опції: замочування, полоскання плюс, попереднє розгладжування, зупинка полоскання, зупинка накрохмалювання	Цикли полоскання: 2	

Огляд програм

Темні речі		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Чорні й темні речі з бавовни або змішаних тканин		
Підказка	Перед пранням слід вивертати вироби навиворіт.		
1000 об/хв	Опції: замочування, полоскання плюс, попереднє розгладжування, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3	
Джинси		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Сорочки, блузки, штани, куртки із джинсової тканини		
Підказка	- Джинсові вироби перед пранням слід вивертати вироби навиворіт. - Джинсовий одяг часто «линяє» під час першого прання. Тому періть світлі та темні речі окремо.		
1.000 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3	
Шовк		від холодної до 30 °C	максимум 2,5 кг
Вироби	Шовкові та текстильні вироби, які придатні для ручного прання та не містять вовну		
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Тонкі колготки та бюстгальтери необхідно прати в мішку для білизни.		
600 об/хв	Опції: додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Додаткове полоскання		максимум 7,0 кг	
Вироби	Текстильні вироби, які потрібно тільки прополоскати та віджати		
Підказка	- Для запобігання зминанню речей дотримуйтеся відповідної швидкості віджимання.		
1400 об/хв	Опції: полоскання плюс, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Накрохмалювання		від холодної до 40 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Скатертини, серветки, спецодяг, який потрібно накрохмалити		
Підказка	- Білизна, яку потрібно накрохмалити, має бути свіжо випрана, без обробки кондиціонером. - Для запобігання зминанню речей дотримуйтеся відповідної швидкості віджимання.		
1400 об/хв		Цикли полоскання: 1	

Очищення машини 70 °C		Без завантаження
	Для очищення бака та системи зливу. - Додайте у відсік  універсальний миючий засіб. - У разі частого застосування програм дезінфекції регулярно використовуйте програму <i>Очищення машини</i>.	
Злив/Віджимання		максимум 7,0 кг
Підказка	- Дотримуйтесь встановленої швидкості віджимання. - Лише злив: встановіть для віджимання значення 0 об/хв. - Для функції полоскання виберіть опцію «Додаткове полоскання».	
1600 об/хв	Опції: додаткове полоскання	
Самоочищення машини		Без завантаження
	- Якщо використовувалась програма з температурою менше 60 °C, на дисплеї відображається запит щодо необхідності запуску програми <i>Самоочищ. машини</i>. Для цього має бути ввімкненим налаштування <i>Гігієна</i> (див. розділ «Користувацькі налаштування»). - Додайте у відсік  універсальний миючий засіб.	

Спортивні речі

Спортивна білизна від 30 °C до 60 °C		максимум 3,0 кг
Вироби	Одяг для спорту та фітнесу, наприклад, трикотаж і брюки із синтетичного волокна або змішаних тканин	
Підказка	- Якщо вироби потрібно одночасно просочити, додайте засіб для просочення у відсік  для миючих засобів. - Не використовуйте кондиціонер. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника.	
1.000 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2

Огляд програм

Спортивний одяг із мікрофібри		від 30 °C до 60 °C	максимум 3,0 кг
--------------------------------------	--	---------------------------	------------------------

Вироби	Одяг для спорту та фітнесу, наприклад, спортивні трико й штани, а також функціональна білизна з мікрофібри	
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника.	
800 об/хв	Опції: полоскання плюс, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2

Спортивне взуття		від 30 °C до 60 °C	максимум 2 пари взуття
-------------------------	--	---------------------------	-------------------------------

Вироби	Спортивне взуття (не шкіряне), захисні щитки й гетри	
Підказка	- Не використовуйте кондиціонер. - Видаліть сильні забруднення за допомогою щітки. - Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника. - Для сушіння в сушильній машині використовуйте кошик для сушіння. - Закрийте застібки та липучки.	
400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання	Цикли полоскання: 3

Жорсткі речі		від холодної до 40 °C	максимум 3,0 кг
---------------------	--	------------------------------	------------------------

Вироби	Пластикові деталі, придатні для миття, наприклад, деталі конструктора або хітони, а також кольчужні рукавиці тощо.	
Підказка	- Для видалення бруду використовуйте опцію <i>Замочування</i>. - Використовуйте засіб для делікатних тканин.	
–	Опції: попереднє полоскання, попереднє прання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2

Верхній одяг

Пухові вироби		від 30 °C до 60 °C	максимум 1 виріб
Вироби	Куртки, спальні мішки й інші вироби з пуховим наповнювачем		
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом від виробника. - Не використовуйте кондиціонер. - Перед пранням обов'язково видаліть повітря. Для цього покладіть виріб у вузький мішок для прання або зв'яжіть його мотузкою. - З метою видалення повітря після замочування вироби віджимаються.		
1.000 об/хв	Опції: попереднє полоскання, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	
Верхній одяг		від холодної до 40 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Функціональний текстиль, як-от куртки й штани зі спеціальними мембранами: Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® тощо.		
Підказка	- Закрийте блискавки та липучки. - Не використовуйте кондиціонер. - Верхній одяг можна час від часу додатково обробляти за допомогою програми <i>Просочення</i>. Не рекомендовано застосовувати просочення після кожного циклу прання. - Вироби з пуховим наповнювачем періть за програмою <i>Пухові вироби</i>.		
1000 об/хв	Опції: попереднє полоскання, замочування, полоскання плюс, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	

Огляд програм

Просочення		від холодної до 40 °С	максимум 3,0 кг
Вироби	Для додаткової обробки тканин із мікрофібри, лижних костюмів або столової білизни з переважно синтетичних волокон		
Підказка	- Додайте у відсік  засіб для просочення. - Текстильні вироби мають бути свіжовипрані, віджаті або висушені. - Для оптимального ефекту необхідна подальша термічна обробка: сушіння в сушильній машині або прасування.		
1000 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 1	

Велнес/Салон краси

Кухонні рушники		від холодної до 40 °С	максимум 5,5 кг
Вироби	Слабкозабруднена махрова білизна з бавовни		
Підказка	Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1400 об/хв			Цикли полоскання: 2
Кухонні рушники +		від 40 °С до 80 °С	максимум 5,5 кг
Вироби	Сильно забруднена махрова білизна з бавовни		
Підказка	Для темної кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання	Цикли полоскання: 2	
Накидки		від холодної до 30 °С	максимум 2,0 кг
Вироби	Слабкозабруднені накидки в перукарні із синтетичного волокна		
Підказка	Для особливо гарного результату полоскання виберіть опцію <i>Додаткове полоскання</i>		
600 об/хв	Опції: додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2	

Готель

Постільна білизна		від 40 °C до 90 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Постільна білизна з бавовни або змішаних тканин		
Підказка	- Після запуску завжди здійснюється замочування. - Для кольорової білизни використовуйте засіб для кольорових тканин.		
1200 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, додаткове полоскання, попереднє розгладжування	Цикли полоскання: 2	
Скатертини		від 40 °C до 75 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Скатертини та серветки з бавовни, льону або змішаних тканин		
Підказка	- За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання. Додайте засіб для попереднього прання з ензимами. - Після запуску завжди здійснюється замочування.		
1200 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, інтенсивна, попереднє розгладжування, зупинка полоскання, зупинка накрохмлювання	Цикли полоскання: 2	
Кухонна білизна		від 60 °C до 85 °C	максимум 7,0 кг
Вироби	Кухонна білизна з бавовни або льону, наприклад, кітелі для повара, штани, кухонні рушники, ганчірки для чищення		
Підказка	- За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання. Додайте засіб для попереднього прання з ензимами. - Перед циклом основного прання запускається програма попереднього полоскання.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, інтенсивна	Цикли полоскання: 3	

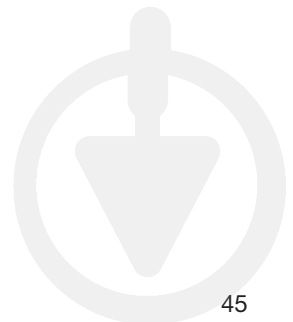
Огляд програм

Гардини

Тонкі гардини від холодної до 40 °C максимум 2,5 кг		
Вироби	Гардини, які дозволено прати у пральних машинах виробником	
Підказка	Для запобігання зминанню гардин відмовтесь від віджимання.	
600 об/хв	Опції: попереднє прання, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3
Гардини від холодної до 40 °C максимум 2,5 кг		
Вироби	Ламбрекени та порт'єри, які дозволено виробником прати у пральних машинах	
Підказка	Для запобігання зминанню гардин зменште швидкість віджимання або відмовтесь від віджимання.	
800 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3
Пухові ковдри від 40 °C до 75 °C 1 ковдра		
Вироби	Ковдри з пуховим наповнювачем	
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Перед пранням обов'язково видалить повітря. Для цього покладіть виріб у вузький мішок для прання або зв'яжіть його мотузкою. - З метою видалення повітря після замочування вироби віджимаються.	
1400 об/хв	Опції: замочування, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3
Синтетичні ковдри від 40 °C до 75 °C максимум 7,0 кг або 1 ковдра		
Вироби	Постільна білизна з мікрофібри та ковдри із синтетичним наповнювачем	
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Використовуйте рідкий миючий засіб.	
800 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, полоскання плюс, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2

Подушки		від холодної до 60 °C	1–2 подушки*
Вироби	Придатні для прання подушки з пуховим або синтетичним наповнювачем		
Підказка	- Враховуйте інформацію на етикетці з догляду за виробом. - Перед пранням обов'язково видаліть повітря. Для цього покладіть виріб у вузький мішок для прання або зв'яжіть його мотузкою. - З метою видалення повітря після замочування вироби віджимаються.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання		Цикли полоскання: 3
Покривала		від 40 °C до 75 °C	максимум 3,5 кг
Вироби	Ковдри із синтетики або вовни, наприклад, покривала		
Підказка	Делікатна програма прання для ковдр із делікатними наповнювачами.		
800 об/хв	Опції: попереднє полоскання, зупинка полоскання		Цикли полоскання: 3

* 1 подушка (80 x 80 см) або 2 подушки (40 x 80 см)



Огляд програм

Спецодяг

Спецодяг, забруднений від 60 °C до 90 °C жиром/мастилом		максимум 7,0 кг
Вироби	Робочі кітелі, куртки, шапки, ганчірки для чищення з бавовни або змішаних тканин	
Підказка	- За наявності значних забруднень увімкніть функцію попереднього прання. - Для кращого результату прання використовуйте спеціальний засіб.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, інтенсивна, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 3
Спецодяг, забруднений від 40 °C до 90 °C пилом		максимум 7,0 кг
Вироби	Робочий одяг, покривала та ганчірки для чищення з бавовни або змішаних тканин, забруднені пилом	
Підказка	- За наявності дуже стійких забруднень рекомендується вибрати функцію попереднього полоскання. - За наявності стійких забруднень виберіть функцію попереднього прання.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, замочування, інтенсивна, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2
Інтенсивне прання від 40 °C до 90 °C		максимум 7,0 кг
Вироби	Робочий одяг, покривала та ганчірки для чищення з бавовни або змішаних тканин, забруднені пилом	
Підказка	Завдяки високому рівню води досягається дуже гарний ефект прання та полоскання.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, замочування, додаткове полоскання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2

Дезінфекція RKI

 Дезінф. RKI 85 °C/15 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 15 хвилин при температурі 85 °C. - Однованна дезінфекція. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: замочування	Цикли полоскання: 2
 Дезінф. RKI 70 °C/10 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 10 хвилин при температурі 70 °C. - Однованна дезінфекція. - Використовуйте засіб для прання зі списку RKI. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: замочування	Цикли полоскання: 3
 Дезінф. RKI 60 °C/20 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин при температурі 60 °C. - Однованна дезінфекція. - Використовуйте засіб для прання зі списку RKI. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: замочування	Цикли полоскання: 3

Огляд програм

☞ Дезінф. RKI		40 °C/20 хв	максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.		
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин при температурі 40 °C. - Однованна дезінфекція - Використовуйте засіб для прання зі списку RKI. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.		
1400 об/хв	Опції: замочування		Цикли полоскання: 3

Білизна для прання (CFPP 01-04)

Дезінфекція 71 °C		71 °C	максимум 4,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.		
Підказка	- Дезінфекція з часом витримки 3 хвилини при температурі 71 °C. - Швидкість віджимання змінити не можна. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання		Цикли полоскання: 3
Дезінфекція 65 °C		65 °C	максимум 4,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.		
Підказка	- Дезінфекція з часом витримки 10 хвилин при температурі 65 °C. - Швидкість віджимання змінити не можна. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання		Цикли полоскання: 3

MRSA 40 °C		максимум 4,0 кг
Вироби	Текстильні вироби, відсортовані за кольором, які не вимагають особливого догляду та підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Додайте у відсік із кондиціонером засіб для дезінфекції MRSA. - Швидкість віджимання змінити не можна.	
1.000 об/хв		Цикли полоскання: 3

Дезінфекція

🔥 Дезінфекція 85 °C/15 хв		максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 15 хвилин при температурі 85 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2

🔥 Дезінфекція 70 °C/10 хв		максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 10 хвилин при температурі 70 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2

🔥 Дезінфекція 60 °C/20 хв		максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин при температурі 60 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2

Огляд програм

 Дезінфекція 40 °C/20 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.	
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 20 хвилин при температурі 40 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером. - Завдяки особливо делікатному процесу прання цю програму можна використовувати також для прання делікатних текстильних виробів.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2

Додаткові програми

 Дезінфекція 80 °C/10 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 10 хвилин при температурі 80 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання	Цикли полоскання: 2

 Дезінфекція 75 °C/10 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни, льону або змішаних тканин	
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 10 хвилин при температурі 75 °C. - У відсік із кондиціонером вода не подається.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, полоскання плюс	Цикли полоскання: 2

 Дезінфекція 70 °C/17 хв максимум 7,0 кг		
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин	
Підказка	- Термічна дезінфекція з часом витримки 17 хвилин при температурі 70 °C. - У відсік із кондиціонером вода не подається.	
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, полоскання плюс	Цикли полоскання: 2

Одяг стоматологів		60 °C/60 хв	максимум 7,0 кг
Вироби	Текстильні вироби з бавовни або змішаних тканин, відсортовані за кольором, які підходять для дезінфекції.		
Підказка	- Термохімічна дезінфекція з часом витримки 60 хвилин при температурі 60 °C. - Відсутня подача води у відсік із кондиціонером.		
1400 об/хв	Опції: попереднє прання, попереднє полоскання, додаткове полоскання	Цикли полоскання: 2	

WetCare

WetCare делікатне		від холодної до 30 °C	максимум 4,0 кг
Вироби	Верхній одяг, непридатний для прання, наприклад, костюми із символом догляду  на етикетці		
Підказка	- Після прання здійснюється просочення тканин. - Для обробки використовуйте рідкий засіб для просочення тканин, додайте його у відсік із кондиціонером.		
1100 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 1	
WetCare шовк		від холодної до 30 °C	максимум 3,0 кг
Вироби	Текстильні вироби, які непридатні для прання та швидко зминаються, або вироби із шовку		
Підказка	- Після прання здійснюється просочення тканин. - Для обробки використовуйте рідкий засіб для просочення тканин, додайте його у відсік із кондиціонером.		
600 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 1	
WetCare інтенсивне		від 30 °C до 40 °C	максимум 4,0 кг
Вироби	Сильно забруднений верхній одяг, непридатний для прання		
Підказка	- Після прання здійснюється просочення тканин. - Для обробки використовуйте рідкий засіб для просочення тканин, додайте його у відсік із кондиціонером.		
1100 об/хв	Опції: попереднє прання, зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2	

Огляд програм

WetCare дезінфекція 40 °C		максимум 4,0 кг
Вироби	Верхній одяг, непридатний для прання, із символом догляду  на етикетці	
Підказка	- Текстильні вироби перуться та дезінфікуються (40 °C/20 хв).	
1100 об/хв	Опції: попереднє прання	Цикли полоскання: 2
WetCare гігієна від 20 °C до 30 °C		максимум 4,0 кг
Вироби	Делікатні вироби, наприклад, верхній одяг	
Підказка	- Текстильні вироби перуться та дезінфікуються з додаванням дезінфікуючого засобу.	
1100 об/хв	Опції: зупинка полоскання	Цикли полоскання: 2



Спеціальні програми

Можна створити щонайбільше 5 спеціальних програм з індивідуальними налаштуваннями та призначити їм назви на власний розсуд. Внесіть ці назви в таблицю.

Завантаження: максимум 7,0 кг

Приклад: Інтенсивне +

- Інтенсивне попереднє прання
- Інтенсивне прання, 90 °C
- Полоскання 1
- Полоскання 2
- Полоскання 3
- Обробка
- Віджимання, 1400 об/хв

(1)

-
-
-
-
-
-
-

(2)

-
-
-
-
-
-
-

(3)

-
-
-
-
-
-
-

(4)

-
-
-
-
-
-
-

(5)

-
-
-
-
-
-
-

5 спеціальних програм попередньо налаштовані виробником, див. розділ «Користувацькі налаштування».

Опції

Програми прання можна доповнити опціями.

Не всі опції можна вибрати для всіх програм. Опція, яка недопустима для програми прання, не відображається.

Вибір опцій

- Торкніться сенсорної кнопки Опції.
- Виберіть одну або кілька відображених опцій.
- За умови доступності кількох опцій підтвердьте вибір сенсорною кнопкою ОК.

Попереднє прання

Для сильно забрудненої білизни можна додатково ввімкнути функцію попереднього прання. Стійкі забруднення видаляються до початку циклу основного прання.

Попереднє полоскання

Білизна ополіскується перед циклом основного прання з метою видалення більшої кількості забруднень, наприклад, пилу, піску.

Додаткове полоскання

Для особливо гарного результату прання активуйте додатковий цикл полоскання.

Замочування

Для сильно забрудненої білизни з присохлими забрудненнями. Тривалість замочування становить 10 хвилин.

Інтенсивне

Для особливо забрудненої та стійкої до механічного впливу білизни. Завдяки підвищенню механічного навантаження та застосуванню вищих температур підвищується ефект очищення.

Більше води

Рівень води під час прання та полоскання збільшується.

Попереднє розгладжування

Для зменшення утворення складок наприкінці програми білизна розгладжується. Для оптимального результату зменште максимальний об'єм завантаження на 50 %. Менша кількість білизни покращує результат.

Текстильні вироби мають бути придатним для сушіння в машині   та для прасування  .

Зупинка полоскання

Після останнього циклу полоскання білизна залишається у воді. Таким чином можна зменшити зминання білизни, якщо вона не буде вийматись із машини відразу після завершення програми прання.

Зупинка накрохмалювання

Вода відкачується перед останнім циклом полоскання, виконання програми зупиняється. Приготований засіб для накрохмалювання додається безпосередньо в барабан. Щоб продовжити виконання програми, натисніть сенсорну кнопку *Старт/стоп*.

Віджимання

Швидкість кінцевого віджимання

Під час вибору програми максимальна швидкість віджимання для програми прання з'явиться на дисплеї.

Швидкість кінцевого віджимання можна зменшити.

Проте більшу швидкість віджимання, ніж ту, що вказано в огляді програми, обрати неможливо.

Полоскання з віджиманням

Близна після основного прання та між циклами полоскання віджимається. У разі зменшення швидкості кінцевого віджимання швидкість проміжного віджимання також зменшиться.

Відміна проміжного та кінцевого віджимання

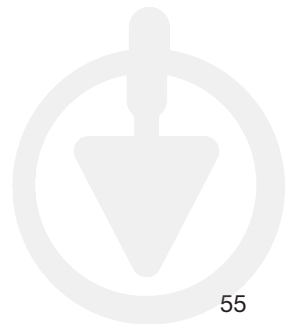
- Виберіть налаштування програми *Швидкість віджимання 0*.

Після заключного циклу полоскання вода відкачується та вмикається функція захисту від зминання.

Захист від зминання

Барабан обертається ще до 30 хвилин після завершення програми, щоб запобігти утворенню складок. Пральну машину можна відкрити в будь-який час.

У деяких програмах функція захисту від зминання неможлива.



Змінення виконання програми

Під час експлуатації з використанням касового апарату переривання або змінення програми неможливе.

Змінення програми

Змінити програму після старту неможливо.

Щоб обрати іншу програму, потрібно перервати запущену програму.

Переривання програми

Виконання програми можна скасувати в будь-який час після її запуску.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

На дисплеї з'являється:

i Ви б хотіли перервати програму?

- Виберіть Так.

На дисплеї з'являється:

Програму скасовано.

Пральна машина відкачує мильний розчин.

- Дочекайтесь, доки розблокуються дверцята.
- Відкрийте дверцята.
- Вийміть білизну.

Увімкнення пральної машини після переривання енергопостачання

Якщо під час прання вимкнути пральну машину за допомогою кнопки ①, виконання програми переривається.

- Знову увімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
- Зверніть увагу на повідомлення на дисплеї.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Якщо переривання енергопостачання спричинено вимкненням електромережі, виконання програми переривається.

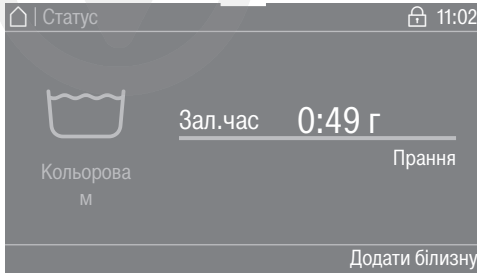
- Після відновлення напруги в мережі підтвердьте повідомлення на дисплеї, натиснувши кнопку *ОК*.
- Доторкніться до кнопки *Старт/Стоп*.

Виконання програми буде продовжено.



Докладання/виймання речей

У перші хвилини після старту програми можна докласти або вийняти речі.



- Доторкніться до сенсорної кнопки Додати білизну.

Якщо повідомлення Додати білизну більше не відображається на дисплеї, докласти речі не можна.

Програму прання буде призупинено, і дверцята розблокуються.

 **Небезпека хімічного опіку через мийний засіб.**

Під час додавання або виймання білизни ви можете контактувати з мийним засобом, особливо якщо він дозується зовнішньо.

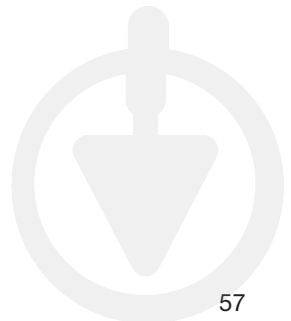
Обережно притримуйте барабан.

У разі потрапляння мийних засобів на шкіру негайно змийте їх великою кількістю теплої води.

- Відчиніть дверцята.
- Докладіть або вийміть окремі речі.
- Зачиніть дверцята.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Програма прання продовжиться.

При температурі в барабані понад 55 °C блокування дверцят залишається активним. Лише після зниження температури нижче 55 °C дверцята розблокуються.



Чищення та догляд

⚠ Ураження електричним струмом через напругу в мережі.
Роботи з очищення та технічного обслуговування можна виконувати лише на знеструмленому обладнанні.
Від'єднайте пральну машину від електромережі.

Очищення корпусу та панелі

⚠ Пошкодження миючими засобами.
Миючі засоби, які містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла й універсальні миючі засоби можуть пошкодити пластмасові деталі приладу й інші деталі. Не використовуйте подібні миючі засоби.

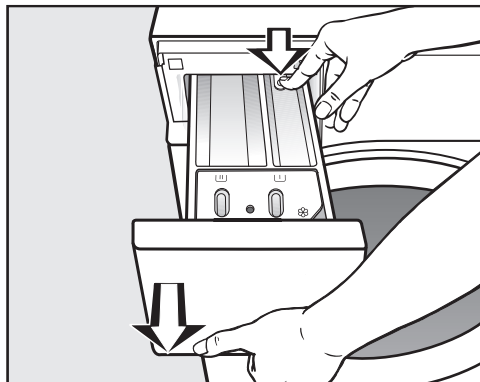
⚠ Пошкодження через потрапляння води.
Внаслідок тиску вода може потрапити у пральну машину та спричинити несправність деталей. Не направляйте струмінь води на пральну машину.

- Очистіть корпус і панель керування, використовуючи м'який миючий засіб або мильний розчин, і витріть їх насухо м'якою серветкою.
- Очищайте барабан, а також інші деталі приладу з нержавіючої сталі за допомогою засобу для чищення нержавіючої сталі.

Очищення відсіку для миючих засобів

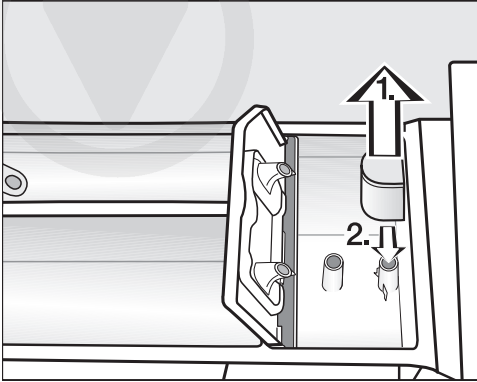
За умови прання при низькій температурі та з використанням рідких миючих засобів виникає небезпека утворення бактерій у відсіку для миючих засобів.

- З метою забезпечення гігієни необхідно регулярно здійснювати чищення всього відсіку для миючих засобів.

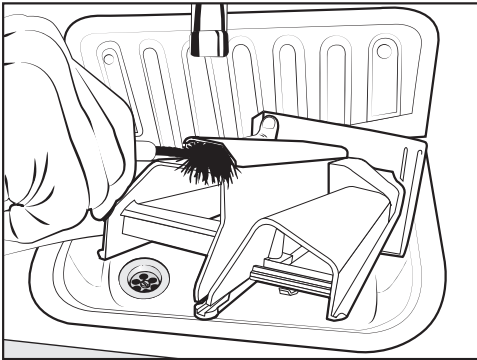


- Витягніть відсік для миючих засобів до упору, натисніть на кнопку розблокування та вийміть відсік.
- Очистіть відсік теплою водою.

Чищення сифона та каналу

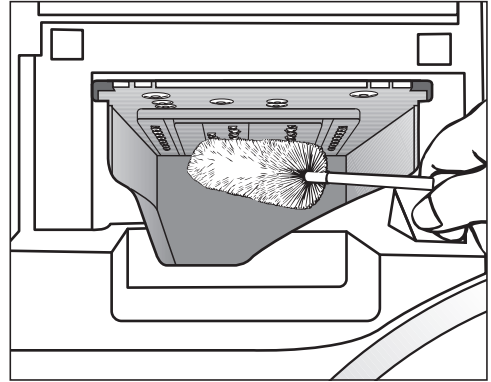


- Витягніть сифон із відсіку ☼. Очистіть сифон під проточною теплою водою. Очистіть також трубку, яка вставляється в сифон.
- Встановіть сифон на місце.



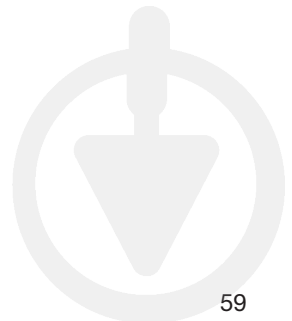
- Очистіть канал відсіку теплою водою та щіткою.

Очищення місця встановлення відсіку для миючих засобів



- За допомогою йоржика для миття пляшок змийте залишки миючих засобів і відкладення вапна із форсунок подачі води у відсіку для миючих засобів.
- Знову вставте відсік для миючих засобів.

Повідомлення: Залиште відсік для миючих засобів відчиненим, щоб він міг висохнути.



Чищення та догляд

Очищення барабана, бака й системи зливу

За потреби можна очистити барабан, бак і систему зливу.

- Запустіть програму *Очищення машини*.
- Додайте порошковий миючий засіб у відсік  для миючих засобів.
- Після завершення програми перевірте внутрішній барабан і очистіть його від залишків бруду.

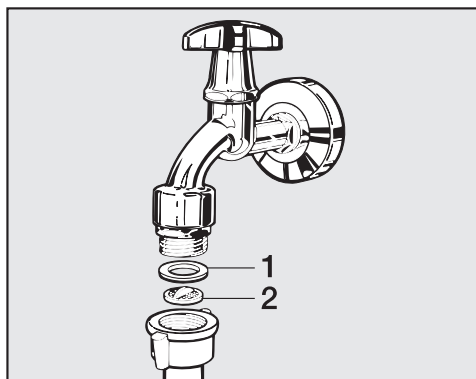
У разі частого застосування програм дезінфекції регулярно використовуйте програму *Очищення машини*.

Очищення фільтрів у системі подачі води

Для захисту вентиля подачі води пральна машина оснащена фільтрами. Ці фільтри потрібно перевіряти прибл. кожні 6 місяців. При частих порушеннях і зупинках у системі постачання цей проміжок часу може бути коротшим.

Очищення фільтрів у шлангах подачі води

- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг подачі води від водопровідного крана.

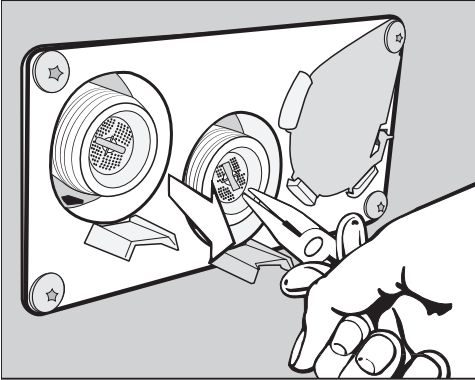


- Зніміть гумовий ущільнювач **1** із напрямної.
- Затисніть плоскогубцями край пластикового ситечка **2** та витягніть його.
- Очистьте пластикове ситечко фільтра.
- Встановлення виконується у зворотній послідовності.

Зверніть увагу, щоб із гвинтового з'єднання не текла вода.
Закрутіть гвинтове з'єднання.

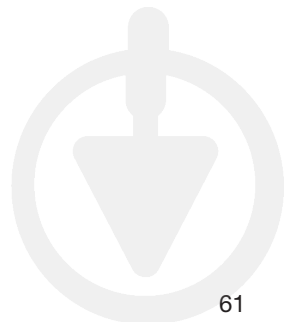
Очищення фільтра у вхідному патрубку вентиля подачі води

- Обережно відкрутіть плоскогубцями ребристу гайку із вхідного патрубка.



- Затисніть плоскогубцями стінку фільтра, витягніть фільтр назовні й очистіть його. Встановлення виконується у зворотній послідовності.

Після очищення встановіть фільтри назад.



Що робити, якщо ...

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У багатьох ситуаціях ви так заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці мають допомогти вам визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

Не відбувається запуск жодної програми прання

Проблема	Причина і усунення
Дисплей залишається темним і не світиться чи не блимає індикатор сенсорної кнопки <i>Старт/Стоп</i>.	Відсутнє електропостачання пральної машини. ■ Перевірте, чи пральна машина ввімкнена. ■ Перевірте, чи пральна машина під'єднана до електромережі. ■ Перевірте, чи все гаразд із запобіжником на електрощитку. Пральна машина автоматично вимкнулась із метою енергозбереження. ■ Знову ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①.
На дисплеї з'являється повідомлення: і Дверцята не блокуються. Зверніться в сервісну службу	Дверцята неправильно зачинені. Замок не може заблокувати дверцята. ■ Закрийте дверцята ще раз. ■ Запустіть програму знову. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, викличте фахівця сервісної служби.
У разі вибору програми <i>Віджимання</i> програма не запускається.	Перше введення в експлуатацію не проводилось. ■ Виконайте <i>перше введення в експлуатацію</i>, як описано в однойменному розділі.
Дисплей залишається темним і сенсорна кнопка <i>Старт/Стоп</i> повільно блимає.	Дисплей автоматично вимикається з метою енергозбереження. ■ Доторкніться до кнопки. Дисплей знову вмикається.

Переривання програми та повідомлення про помилку

Проблема	Причина і усунення
 Помилка зливу води. Очистіть зливний фільтр і насос. Перевірте зливний шланг.	Заблоковано або порушено злив води. Зливний шланг розташовано занадто високо. ■ Очистіть зливний фільтр і зливний насос. ■ Максимальна висота зливу становить 1 м.
 Помилка зливу води. Відкрийте водопровідний кран.	Заблоковано або порушено подачу води. ■ Перевірте, чи достатньо відкрито запірний кран. ■ Перевірте, чи не перегинається шланг подачі води.
	Тиск води занизький. ■ Увімкніть налаштування Низький тиск води (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Нижчий тиск води»).
	Забитий фільтр у системі подачі води. ■ Очистіть фільтри (див. розділ «Чищення та догляд», підрозділ «Очищення фільтра в системі подачі води»).
 Зреагувала система Waterproof	Спрацювала система захисту від протікання води. ■ Перекрийте водопровідний кран. ■ Зверніться до сервісної служби.
 Температура дезінфекції недостатня	Під час виконання програм дезінфекції не досягається необхідна температура. ■ Дезінфекція у пральній машині проводиться неправильно. ■ Запустіть програму знову.
 Помилка F. Якщо новий запуск приладу неможливий, зверніться в сервісну службу.	Причиною є несправність. ■ Від'єднайте пральну машину від електромережі. ■ Зачекайте мінімум 2 хвилини перед тим, як підключити пральну машину до електромережі. ■ Знову увімкніть пральну машину. ■ Запустіть програму знову. Якщо знову з'явиться повідомлення про помилку, викличте фахівця сервісної служби.

Що робити, якщо ...

На дисплеї світиться повідомлення про помилку¹

Проблема	Причина і усунення
i Порожній дозатор	Порожній один із резервуарів для миючого засобу для зовнішнього дозування. ■ Заповніть резервуар для миючого засобу.
i Гігієна Інфо: запустіть програму змін. 60°C або програму "Самоочищення машини"	Під час останнього прання було вибрано програму з температурою нижче 60 °C або програму Злив/віджимання . ■ Запустіть програму з температурою принаймні 60 °C або програму Самоочищ. машини.
i Перевірте подачу гарячої води.	Заблоковано або порушено подачу теплої води. ■ Перевірте, чи достатньо відкрито запірний кран теплої води. ■ Перевірте, чи не перегинається шланг подачі води.
i Вирівняйте пральну машину. Білизну віджато недостатньо.	Під час кінцевого віджимання внаслідок занадто великого дисбалансу не досягнуто встановленої швидкості віджимання. ■ Перевірте, чи рівно стоїть пральна машина. ■ Знову запустіть процес віджимання білизни.
i Машина негерметична.	Пральна машина або зливний клапан негерметичні. ■ Перекрийте водопровідний кран. ■ Зверніться до сервісної служби.

¹ Підказки з'являються наприкінці програми та під час ввімкнення пральної машини, їх потрібно підтвердити кнопкою ОК.



Незадовільний результат прання

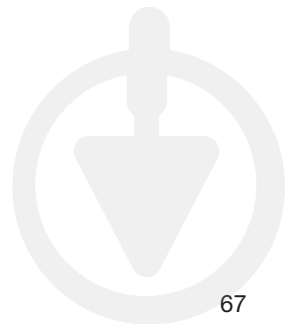
Проблема	Причина і усунення
Білизна не відпирається рідким миючим засобом.	Рідкий миючий засіб не містить відбілювачів. Плями від кави, чаю та фруктів не завжди можуть видалитись. ■ Використовуйте пральні порошки із вмістом відбілювача. ■ Додайте плямовивідник у відсік  і рідкий миючий засіб у кульку-дозатор. ■ Ніколи не додавайте рідкий миючий засіб разом із плямовивідником у відсік для миючих засобів.
На випраних темних текстильних виробах є білі залишки прального порошку.	Миючий засіб містить нерозчинні компоненти для пом'якшення води (цеоліти). Саме вони залишились на випраних виробах. ■ Спробуйте видалити ці залишки після сушіння за допомогою щітки. ■ Надалі використовуйте для прання темних текстильних виробів миючі засоби без цеолітів. Рідкий миючий засіб переважно не містить цеолітів.
Текстильні вироби зі стійкими жировими забрудненнями очищаються неправильно.	■ Оберіть програму з функцією попереднього прання. Під час попереднього прання використовуйте рідкий миючий засіб. ■ Для основного прання використовуйте звичайний порошковий миючий засіб.
	Під час основного прання сильно забрудненого робочого одягу рекомендується використовувати спеціальні миючі засоби. За інформацією звертайтеся до продавця миючого засобу й засобу для прання.
На випраній білизні залишився сірий еластичний наліт (жирові плями).	Недостатнє дозування миючого засобу. Білизну було сильно забруднено жиром (мастилом, мазю). ■ При такому забрудненні білизни додавайте трохи більше миючого засобу або використовуйте рідкий миючий засіб. ■ Перед наступним пранням запустіть програму прання з температурою 60°C з рідким миючим засобом без білизни.

Що робити, якщо ...

Загальні проблеми із пральною машиною

Проблема	Причина і усунення
Пральна машина не стоїть стійко під час віджимання.	Ніжки приладу розташовані нерівно й закріплені контргайкою. ■ Вирівняйте машину у стійкому положенні та закріпіть ніжки контргайкою.
Виникають незвичні звуки під час роботи насоса.	Це не помилка. Звуки всмоктування на початку й наприкінці процесу відкачування води є нормальним явищем.
У відсіку для миючих засобів залишаються значні залишки миючих засобів.	Занизький тиск води. ■ Очистіть фільтри в системі подачі води. Порошковий миючий засіб у поєднанні із засобом для пом'якшення води має здатність склеюватися. ■ Очистіть відсік і надалі додавайте спочатку миючий засіб, а потім засіб для пом'якшення води.
Кондиціонер не повністю вимивається або у відсіку ☼ залишається багато води.	Сифон займає неправильне положення або засмічений. ■ Очистіть сифон, див. розділ «Чищення та догляд», підрозділ «Чищення відсіку для миючих засобів».
На дисплеї з'являється повідомлення іноземною мовою.	Налаштування мови змінено. ■ Вимкніть і знову ввімкніть пральну машину. На дисплеї з'являється встановлена мова користувача. Мову користувача змінено. ■ Встановіть бажану мову (див. розділ «Користувачькі налаштування», підрозділ «Мова»).
Пральна машина віджала білизну не так, як зазвичай. Білизна залишилась вологою.	Кінцеве віджимання не було здійснено внаслідок занадто великого дисбалансу, тому швидкість віджимання було автоматично зменшено. ■ Завжди завантажуйте в барабан великі вироби разом із малими для кращого розподілення білизни.

Проблема	Причина і усунення
У кінці виконання програми в капсулі залишається трохи рідини.	Трубка подачі миючого засобу у відсіку, на яку вдягається капсула, засмітилась. ■ Очистіть трубку.
	Це не помилка. З технічних причин у капсулі залишається трохи води.
У відсіку біля капсули залишається вода.	Сенсорна кнопка <i>CapDosing</i> не активована або після останнього циклу прання порожню капсулу не було вийнято. ■ Під час наступного використання капсули активуйте сенсорну кнопку <i>CapDosing</i> . ■ Після кожного процесу прання виймайте використану капсулу.
	Трубка подачі мийного засобу у відсіку, на яку вдягається капсула, засмітилась. ■ Очистьте трубку.
Барабан припиняє рух, а програма продовжує виконання.	■ Вимкніть і знову ввімкніть пральну машину за допомогою кнопки ①. ■ Зверніть увагу на повідомлення на дисплеї. ■ Доторкніться до кнопки <i>Старт/Стоп</i> . Барабан почне обертатися, і виконання програми буде продовжено.



Що робити, якщо ...

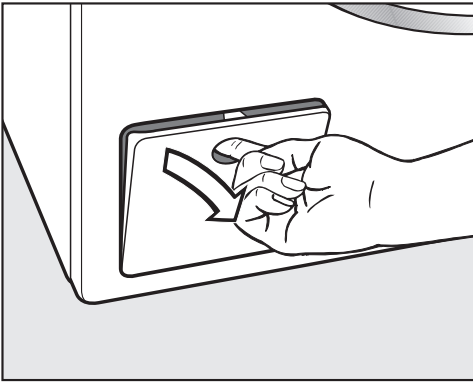
Дверцята не відчиняються

Проблема	Причина і усунення
Під час виконання програми дверцята не відчиняються.	Під час прання дверцята заблоковані. ■ Доторкніться до сенсорної кнопки <i>Старт/Стоп</i>. ■ Оберіть <i>Перервати програму</i> або <i>Докласти білизну</i>. Дверцята розблокуються і їх можна буде відчинити.
	У барабані знаходиться вода, і машина не може її відкачати. ■ Очистіть систему зливу, як описано в розділі «Відчинення дверцят при засміченні зливу та/ або порушенні електропостачання».
Після завершення або переривання програми на дисплеї з'являється Охолодження або Комфортне охолодження.	Для запобігання опікам дверцята неможливо відчинити, доки температура мийного розчину перевищує 55 °C. ■ Зачекайте, доки температура в барабані зменшиться й повідомлення зникне з дисплея.
На дисплеї з'являється повідомлення: ⚠ Замок дверцят заблоковано. Зателефонуйте в сервісну службу.	Замок дверцят заблоковано. ■ Зверніться до сервісної служби.



Відчинення дверцят при за- сміщенні сливу та/або пору- шенні електропостачання

⚠ Ураження електричним стру-
мом через напругу в мережі.
Роботи з очищення та технічного
обслуговування можна виконувати
лише на знеструмленому облад-
нанні.
Від'єднайте пральну машину від
електромережі.



- Відкрийте кришку системи сливу.

Засмічування сливу

Якщо слив засмічений, у пральній ма-
шині може знаходитись багато води
(макс. 30 л).

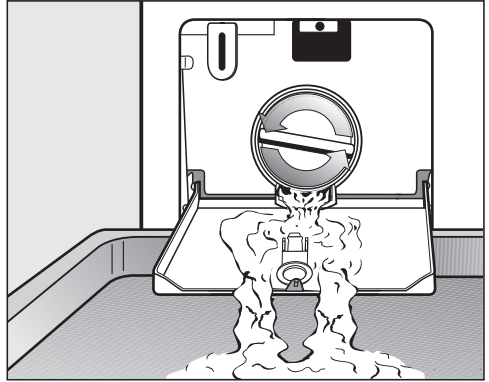
⚠ небезпека опіків гарячим мию-
чим розчином.
Якщо температура обраної прог-
рами висока, миючий розчин гаря-
чий.
Обережно випускайте розчин.

Спорожнення барабана

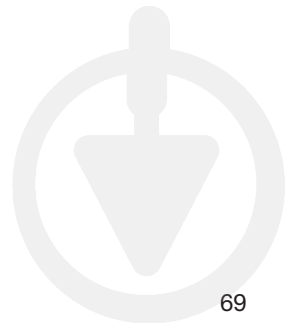
... за наявності сливного фільтра

- Поставте ємність під кришку.

Відкрутіть сливний фільтр, але не
повністю.



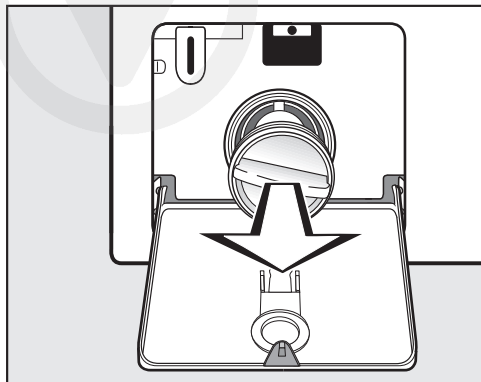
- Повільно відкрутіть фільтр, щоб по-
чала витікати вода.
- Знову закрутіть фільтр, щоб перер-
вати витікання.



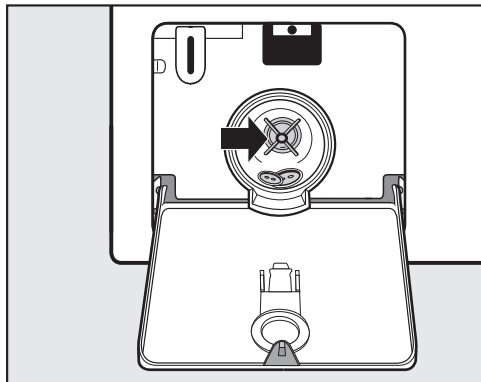
Що робити, якщо ...

Чищення зливного фільтра

Якщо вода більше не виливається:



- Повністю відкрутіть зливний фільтр.
- Ретельно очистіть зливний фільтр.



- Перевірте, чи зливний фільтр легко закручується.
- За потреби очистіть його від сторонніх речей (кнопки, гудзики тощо) і очистіть внутрішній простір.
- Знову встановіть зливний фільтр і щільно його прикрутіть.

 Пошкодження внаслідок витікання води.

Якщо фільтр не встановити, вода витікатиме із пральної машини.

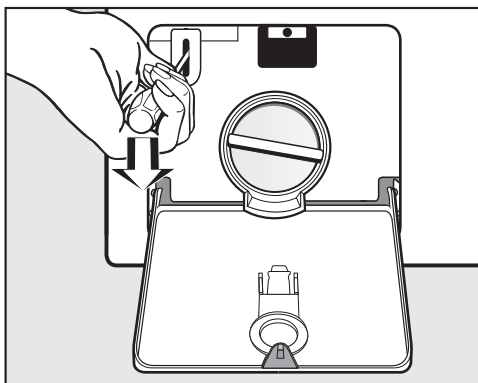
Знову правильно встановіть фільтр і міцно його прикрутіть.

Відкривання дверцят

 Небезпека травмування барабаном, який рухається.

Доторкання до барабану під час його обертання призводить до травмування.

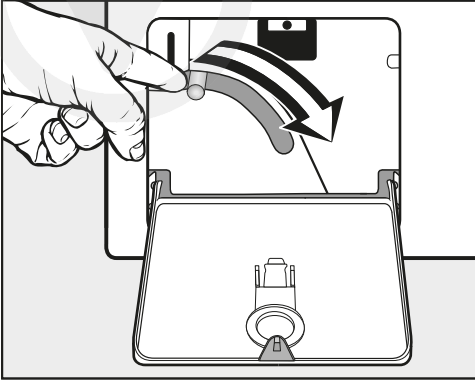
Перед вийманням білизни впевніться в тому, що барабан не рухається.



- Розблокуйте дверцят за допомогою викрутки.
- Відкрийте дверцят.

Спорожнення барабана

... за наявності зливного клапана



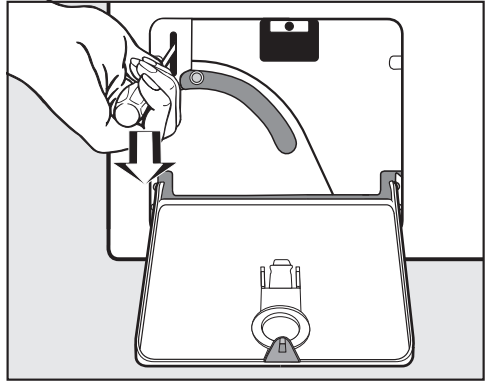
- Натисніть на важіль аварійного зливу донизу й утримуйте його, доки не перестане витікати вода.

Відкривання дверцят

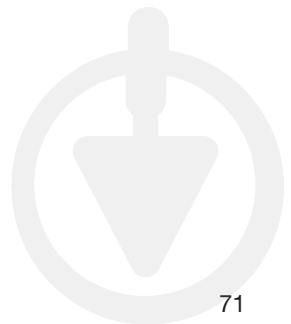
⚠ Небезпека травмування барабаном, який рухається.

Доторкання до барабана під час його обертання призводить до травмування.

Перед вийманням білизни впевніться в тому, що барабан не рухається.



- Розблокуйте дверцята за допомогою викрутки.
- Відкрийте дверцята.



Сервісна служба

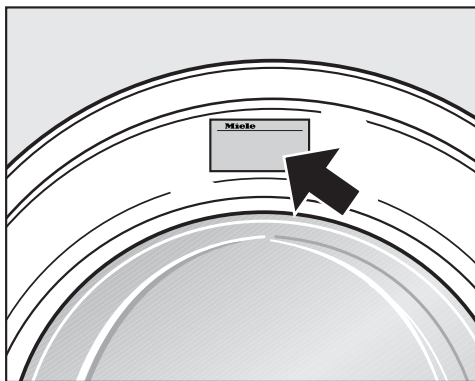
Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які ви не можете усунути самостійно, зверніться до вашого продавця Miele або до сервісної служби Miele.

Телефон сервісної служби ви знайдете наприкінці цього документа.

Сервісній службі необхідно повідомити модель і заводський номер вашого приладу. Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку ви знайдете при відчинених дверцятах пральної машини над оглядовим вікном:

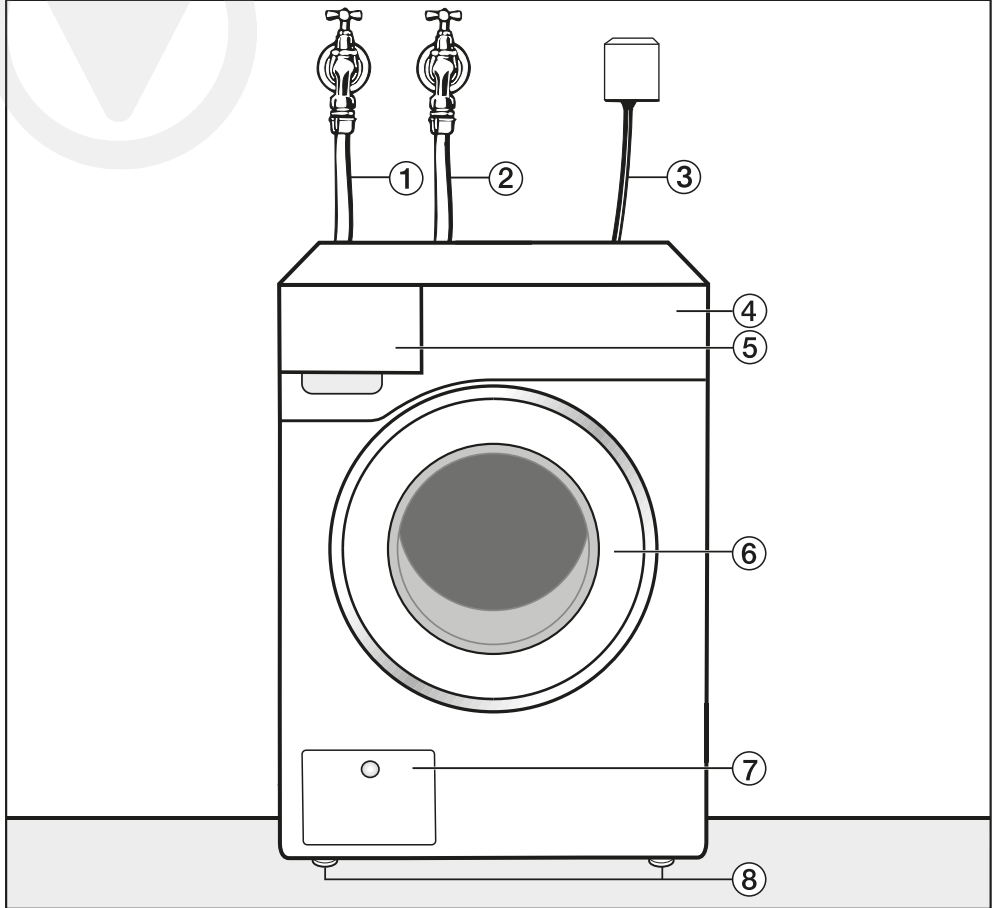


Устаткування, яке можна придбати додатково

Додаткове устаткування для цієї пральної машини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі компанії Miele.



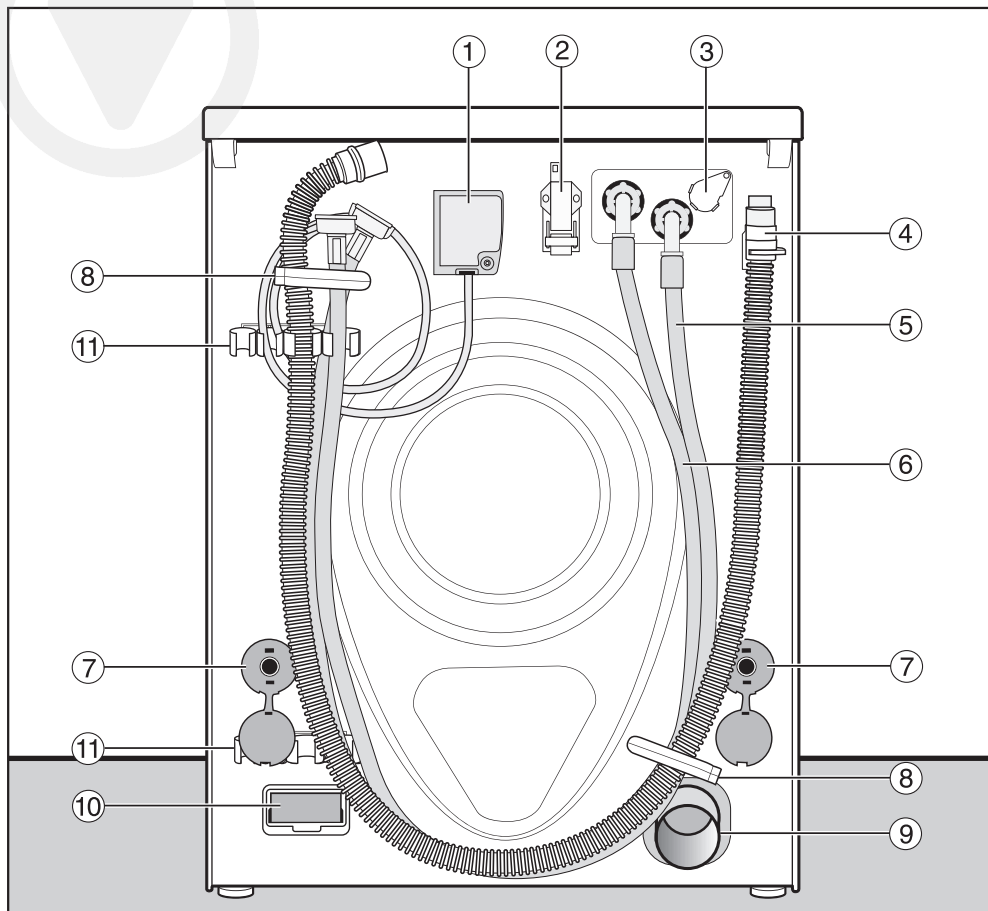
Вигляд спереду



- ① Шланг подачі холодної води
- ② Шланг подачі теплої води
- ③ Підключення електроживлення
- ④ Панель керування
- ⑤ Відсік для миючих засобів
- ⑥ Дверцята
- ⑦ Кришка люка зі зливним фільтром і зливним насосом або зливним клапаном і пристроєм аварійного відкривання дверцят
- ⑧ Ніжки, які регулюються по висоті

Встановлення та підключення

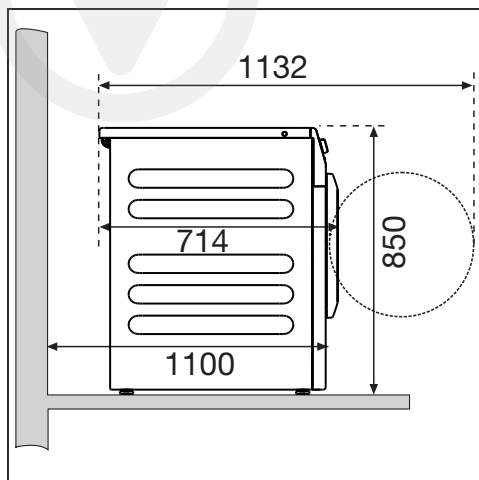
Вигляд ззаду



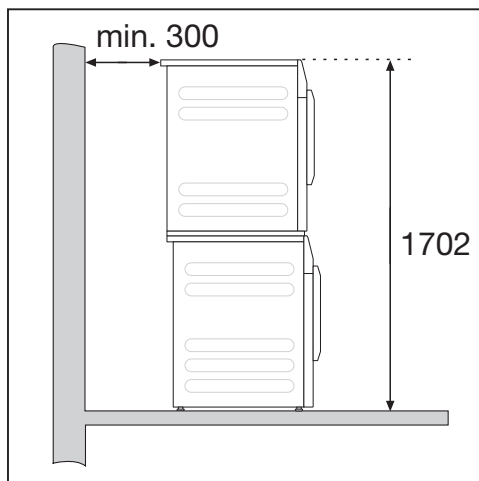
- | | |
|--|--|
| ① Підключення електроживлення | ⑦ Стопори із транспортувальними стрижнями |
| ② Інтерфейс для зв'язку із зовнішніми пристроями | ⑧ Транспортувальні тримачі для шлангів |
| ③ Відсік для зовнішнього дозування | ⑨ Зливна труба (модель зі зливним клапаном) |
| ④ Зливний шланг (модель зі зливним насосом) | ⑩ Модульний відсік (для зовнішнього модуля зв'язку) |
| ⑤ Шланг подачі (холодна вода) | ⑪ Тримач для демонтованих транспортувальних стрижнів |
| ⑥ Шланг подачі (тепла вода), якщо встановлений | |

Встановлення

Вигляд збоку



Колона з пральної та сушильної машин



Цю пральну машину можна встановлювати із сушильною машиною Miele в колону. Для цього потрібен комплект з'єднання (придбати додатково).

Встановлення на цоколь

Пральну машину можна встановити на сталевий (відкриті або закриті опори – устаткування Miele, яке можна придбати додатково) або бетонний цоколь.

⚠ Небезпека травмування внаслідок нестійкого положення пральної машини.

Під час встановлення на цоколь існує небезпека, що пральна машина впаде з нього під час віджимання.

Зафіксуйте пральну машину за допомогою скоб для кріплення, які входять до комплекту постачання.

Вказівки щодо встановлення

Ця пральна машина непридатна для вбудовування.

⚠ Пошкодження через проникнення вологи.

Волога може призвести до пошкодження електричних деталей.

Не розміщуйте машину в безпосередній близькості або безпосередньо над відкритим зливом у підлозі або над відкритими зливними каналами.

Встановлення та підключення

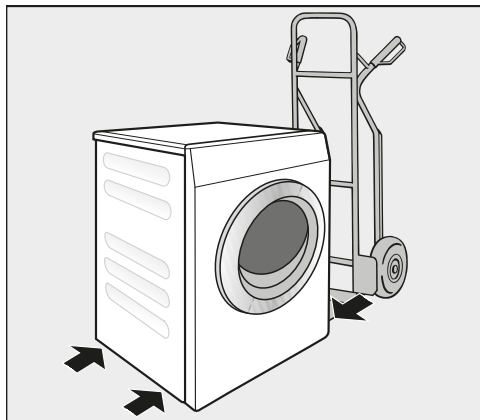
Транспортування машини до місця встановлення

⚠ Небезпека травмування внаслідок неправильного транспортування.

Якщо під час транспортування пральна машина перекидається, це може стати причиною травмування або пошкоджень.

Під час транспортування пральної машини звертайте увагу на її стійкість.

Транспортування пральної машини за допомогою спеціального візка



- Транспортуйте пральну машину за допомогою спеціального візка тільки на лівому або правому боці.

⚠ Пошкодження внаслідок неправильного транспортування.

Задня та передня стінки пральної машини можуть пошкодитись під час транспортування за допомогою спеціального візка.

Завжди транспортуйте пральну машину на боку за допомогою спеціального візка.

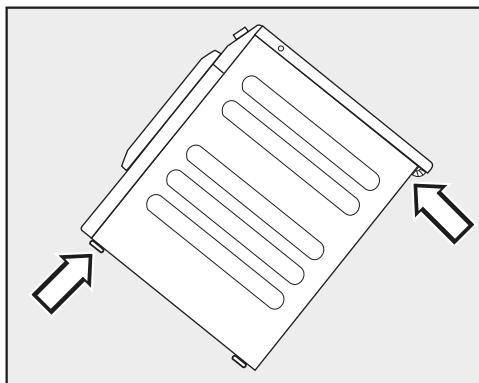
Перенесення машини до місця встановлення

На задній кришці знаходяться виступи для транспортування.

⚠ Небезпека травмування внаслідок неміцно прикрученої кришки.

Заднє кріплення кришки може стати ламким внаслідок впливу зовнішніх обставин. Кришка може зламатись під час транспортування.

Перед транспортуванням перевірте кришку на надійність фіксації.



- Для переміщення пральної машини використовуйте її передні ніжки та виступи на задній стінці.



Місце встановлення

Найкраще для місця встановлення підходить бетонна підлога. На відміну від дерев'яної підлоги або поверхні з «м'яких» матеріалів бетон не вібує під час виконання машиною віджимання.

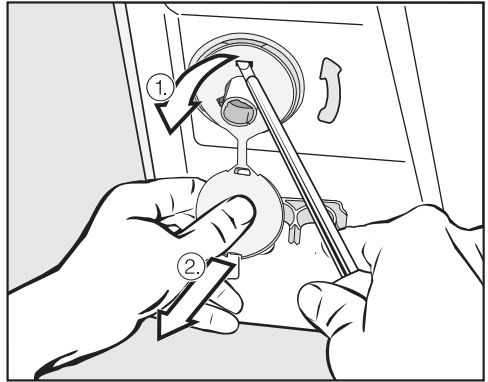
- Встановлюйте пральну машину у вертикальному та стійкому положенні.
- Не встановлюйте пральну машину на підлозі з «м'яких» матеріалів, оскільки вона вібруватиме під час віджимання.

За умови встановлення на дерев'яному підлоговому покритті:

- Поставте пральну машину на фанерну основу (мін. розміри 70 x 60 x 3 см). По можливості прикрутіть цю основу в декількох місцях до опорних балок, а не тільки до настилу.

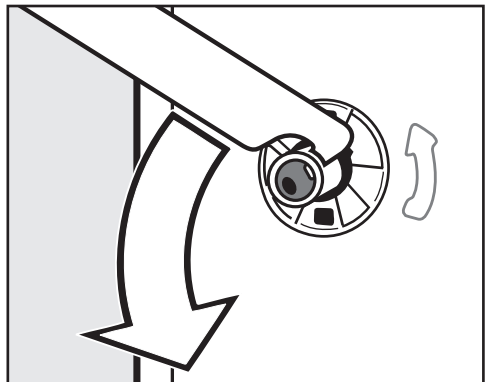
Повідомлення: Встановлюйте пральну машину в кутку приміщення. У кутку найвища стійкість підлоги.

Знімання транспортувального кріплення



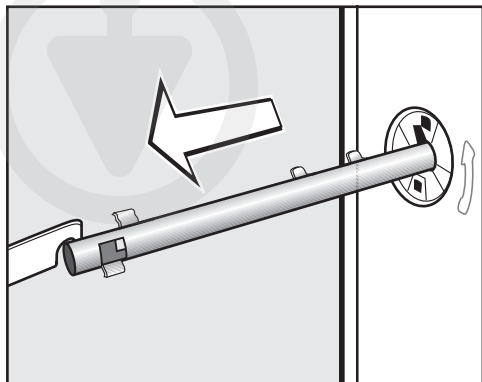
- Зніміть лівий і правий стопори.

1. Вийміть закріплені заглушки стопорів і
2. послабте за допомогою викрутки верхні й нижні фіксатори.

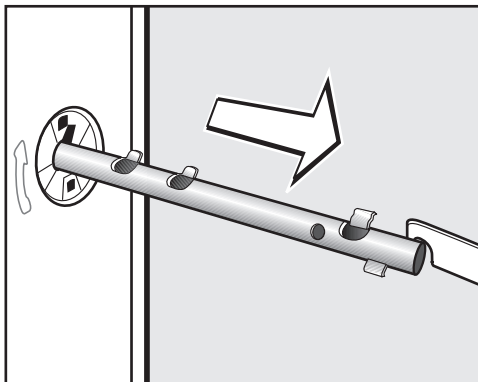


- Поверніть лівий транспортувальний стрижень гайковим ключем, що додається, на 90°.

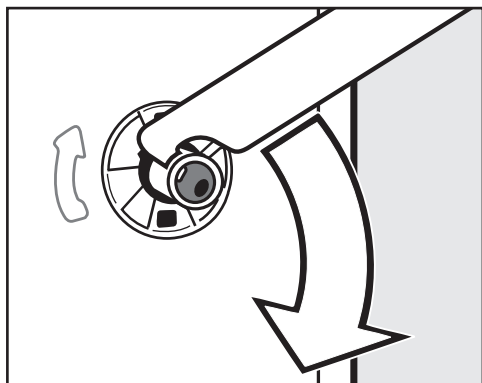
Встановлення та підключення



- Витягніть транспортувальний стрижень.

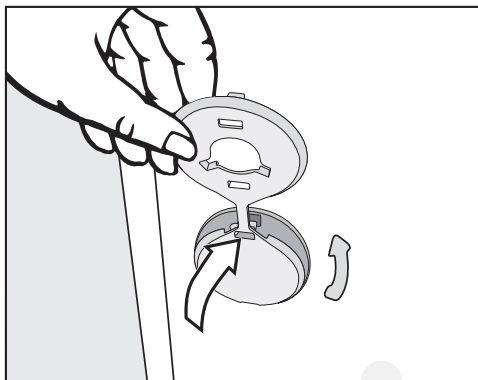


- Витягніть транспортувальний стрижень.

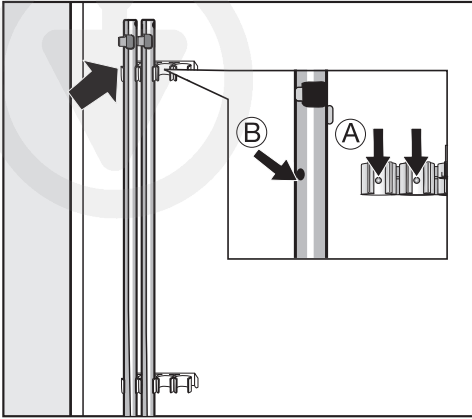


- Поверніть правий транспортувальний стрижень на 90°.

⚠ Небезпека поранення гострими деталями.
Маніпуляції з незакритими отворами можуть призвести до травмування.
Закрийте отвори після знімання транспортувального кріплення.



- Закрийте отвори заглушками.



- Закріпіть транспортувальні стрижні на задній стінці пральної машини.

Повідомлення: Прослідкуйте, щоб отвори (B) знаходились над тримачами (A).

⚠ Пошкодження внаслідок неправильного транспортування. Транспортування пральної машини без транспортувального кріплення може призвести до її пошкодження. Зберігайте транспортувальне кріплення. Перед транспортуванням пральної машини знову встановіть транспортувальне кріплення.

Встановлення транспортувального кріплення

Встановлення транспортувального кріплення виконується у зворотній послідовності.

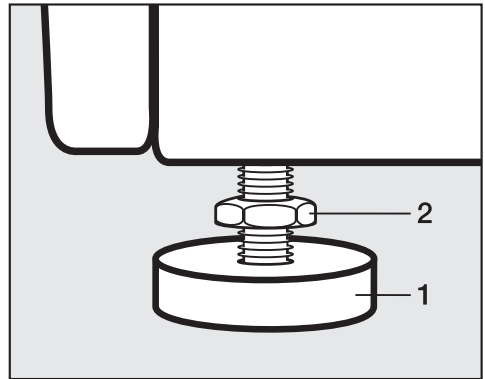
Вирівнювання пральної машини

Для забезпечення бездоганної роботи пральна машина має стояти чітко вертикально на чотирьох ніжках.

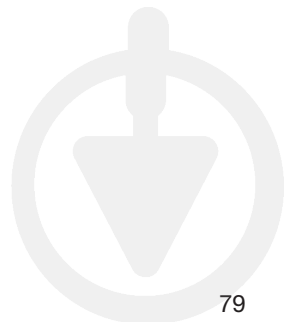
Неправильне встановлення призводить до підвищення витрат води й електроенергії та може спричинити зсування пральної машини.

Викручування та фіксація ніжки контргайкою

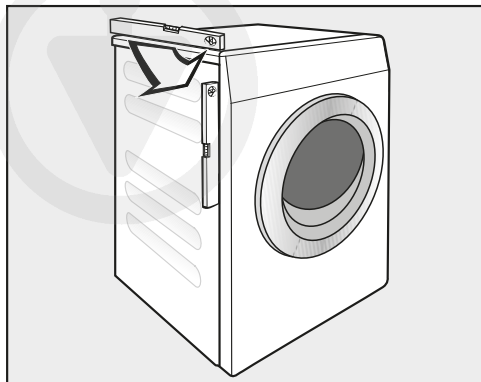
Вирівнювання пральної машини виконується за допомогою 4 гвинтових ніжок. Під час поставки всі ніжки вгвинчені.



- За годинниковою стрілкою відгвинтіть контргайку 2 за допомогою гайкового ключа, що додається. Викрутіть контргайку 2 разом із ніжкою 1.



Встановлення та підключення



Кріпильний кронштейн для цокольної плити

Кріпильний кронштейн запобігає падінню пральної машини з цоколя під час роботи.

Фіксацію за допомогою кріпильного кронштейну передбачено лише для цокольної плити з бетону. Цокольна плита має бути рівною та горизонтальною. Основа цокольної плити має бути стійкою до фізичних навантажень.

Перед монтажем переконайтеся, що цокольна плита відповідає мінімальним розмірам.

Висота: 6 см
Ширина: 60 см
Глибина: 65 см

- За допомогою ватерпаса перевірте, чи рівно стоїть пральна машина.
- Міцно тримайте ніжку **1** за допомогою розсувного ключа. Загвинтіть контргайку **2** знову за допомогою гайкового ключа в напрямку корпусу.

 Матеріальні збитки внаслідок невіривняної пральної машини.

Якщо ніжки не заблоковані, існує небезпека того, що пральна машина буде рухатися.

Закрутіть всі 4 контргайки ніжок міцно до корпусу. Перевірте також усі ніжки, які під час вирівнювання не вигвинчувались.

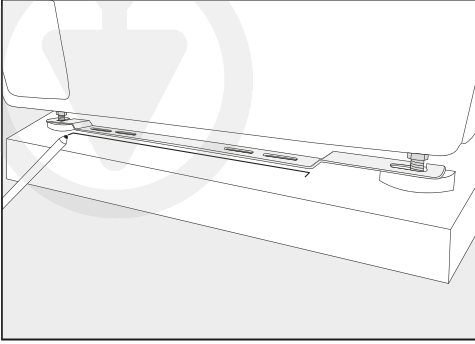
Позиціонування кріпильної скоби

 Небезпека поранення гострими деталями.

Кріпильна скоба має гострі деталі. Ви можете поранитися її кутами. Тримайте кріпильну скобу обережно.

Під час встановлення кріпильної скоби слід одягнути рукавиці.

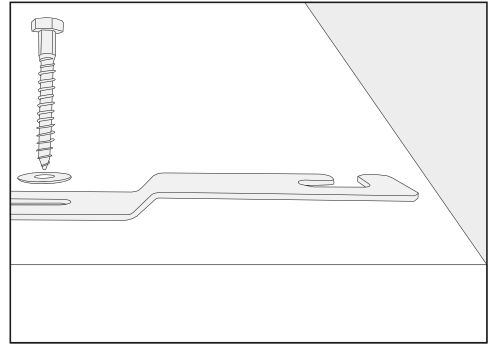
Передні ніжки пристрою мають виступати не менше, ніж на 3 мм. Пральну машину слід вирівняти заздалегідь (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Вирівнювання пральної машини»)



- Помістіть кріпильну скобу на передні ніжки пристрою.
- За допомогою олівця позначте розташування переднього краю кріпильної скоби.
- Зніміть кріпильну скобу з ніжок пристрою.
- Обережно перемістіть пральну машину, доки для встановлення кріпильної скоби не з'явиться достатньо місця.

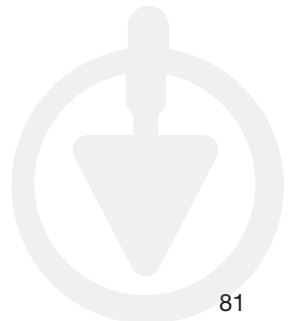
Встановлення кріпильної скоби

- Помістіть кріпильну скобу на позначку на цокольній плиті.
- Позначте крапкою місце для свердлення отворів посередині двох зовнішніх подовжених отворів.
- Просвердліть по 2 отвори (8 мм), глибиною прибіл. 55 мм.
- Помістіть дюбелі в просвердлені отвори.



- Вмонтуйте кріпильну скобу за допомогою гвинтів із 6-гранною головкою та підкладної шайби.

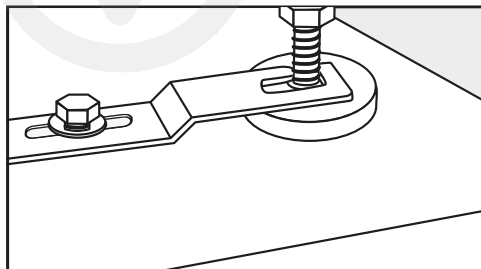
Не затягуйте гвинти міцно, щоб мати можливість переміщати кріпильну скобу вбік.



Встановлення та підключення

Фіксація пральної машини за допомогою кріпильної скоби

- Перемістіть пральну машину на вмонтовану кріпильну скобу.



- Вставте ніжки пристрою в отвори кріпильної скоби між основою та контргайкою.
- Перемістіть пральну машину праворуч до упору.
- Міцно затягніть гвинти з 6-гранною головкою за допомогою гайкового ключа.

Тепер кріпильну машину зафіксовано в кріпильній скобі.

Зовнішні пристрої керування

Для підключення зовнішніх пристроїв керування (наприклад, касових апаратів, систем дозування або приладів керування піковим навантаженням) необхідний прилад XCI-Box.

Касовий апарат

Пральна машина може бути обладнана касовим апаратом (устаткування, яке можна придбати додатково).

Необхідне для цього перепрограмування можуть здійснювати тільки фахівці, уповноважені компанією Miele чи спеціалісти сервісної служби Miele.

Регулярно виймайте монети й жетони з монетоприймача. Інакше монетоприймач може забитись.



Підключення до водопостачання

Підключення холодної води

Пральну машину не дозволяється підключати до системи водопостачання без зворотного клапана, оскільки він вбудований згідно з діючими нормативами.

Тиск води має становити мінімум 100 кПа і не має перевищувати значення 1.000 кПа. Якщо тиск вище 1.000 кПа, необхідно вмонтувати редукційний клапан.

Для підключення потрібен водопровідний кран із 3/4" різьбленням. Якщо такий кран відсутній, підключення до водопроводу здійснюється лише кваліфікованим слюсарем-водопровідником.

Гвинтове з'єднання знаходиться під тиском водопровідної води. Перевірте щільність з'єднання, відкриваючи кран повільно. За потреби виправте положення ущільнення або підтягніть нарізне з'єднання.

Шланг для подачі холодної води не підходить для підключення до теплої води.

Перемикання на режим роботи із застосуванням холодної води

Якщо пральна машина не під'єднується до шланга подачі теплої води, для налаштувань *Вода для основного прання*, *Вода для попереднього прання* і *Вода для полоскання* необхідно встановити значення *Холодна* (див. розділ «Користувацькі налаштування»).

- Відкрутіть шланг подачі теплої води.
- Прикрутіть заглушку, яка входить до комплекту постачання.

Технічне обслуговування

У випадку заміни використовуйте лише оригінальний шланг Miele, що витримує розривний тиск понад 7.000 кПа.

Для захисту клапанів підведення води на вільному кінці шланга подачі води знаходиться фільтр, а також фільтр на вхідному патрубку. Обидва фільтри не можна знімати.

Устаткування – подовжувач шланга

Як додаткове устаткування у спеціалізованому магазині Miele або в сервісній службі можна придбати шланг довжиною 2,5 або 4,0 м.



Встановлення та підключення

Підключення гарячої води*

Температура теплої води не має перевищувати 70 °С.

Щоб мінімізувати споживання енергії під час режиму роботи із застосуванням гарячої води, підключіть пральну машину до контуру гарячої води. Типові лінії (окремі лінії до генератора гарячої води) призводять до охолодження води в лінії, якщо вона не використовується. Для нагрівання м'якого розчину потрібно більше енергії.

Для підключення гарячої води застосовуються ті ж умови, що й для підключення холодної води.

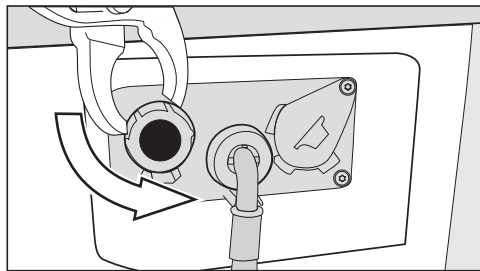
Шланг подачі (тепла вода – червоні смуги) під'єднується до водопровідного крана.

Неможливо під'єднати пральну машину тільки до труби гарячої води.

* у деяких моделях пристрою шланг для подачі теплої води не встановлений.

Перемикання на режим роботи із застосування теплої води

Якщо пральну машину необхідно під'єднати до шланга подачі теплої води, для налаштувань *Вода для основного прання*, *Вода для попереднього прання* і *Вода для полоскання* можна встановити значення *Тепла* (див. розділ «Користувацькі налаштування»).



- Відкрутіть заглушку на вентилі подачі теплої води.
- Під'єднайте шланг подачі теплої води.



Злив води

Зливний клапан

Спорожнення пристрою здійснюється через зливний клапан із приводом. За допомогою звичайного кутового патрубка DN 70 можна виконати під'єднання до системи зливу в підлозі (каналізаційний стік із сифоном).

Насос для відкачування

Миючий розчин відкачується за допомогою зливного насоса з висотою подачі 1 м. Для вільного зливу води шланг не має перегинатися. Перехідник (додаткове устаткування) можна зафіксувати на кінці шланга.

Варіанти зливу води

1. Приєднайте пластикову стічну трубу з гумовою втулкою (необов'язково із сифоном).
2. Під'єднайте до раковини за допомогою пластикового ніпеля.
3. Злив у зливник у підлозі (водостік).

За потреби можна збільшити довжину шланга до 5 м. Додаткове устаткування можна придбати у спеціалізованому магазині або в сервісній службі Miele.

Для відкачування води на висоту понад 1 м (до максимальної висоти відкачування 1,6 м) у спеціалізованому магазині або сервісній службі компанії Miele можна придбати запасний зливний шланг.



Встановлення та підключення

Підключення електроживлення

Цей опис дійсний для пральних машин зі штепсельною вилкою та без неї.

Для пральних машин зі штепсельною вилкою:

- Пральна машина обладнана штепсельною вилкою із заземлювальним контактом.
- Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки для того, щоб можна було від'єднати пральну машину від мережі.

 Пошкодження через неправильну напругу живлення.

Інформація про номінальне споживання та відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці.

Порівняйте, будь ласка, дані, наведені на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Підключення необхідно здійснювати тільки до стаціонарної електропроводки із заземленням відповідно до VDE 0100 або національних і місцевих норм.

З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі або багатоконтakтні розетки, щоб уникнути потенційної небезпеки (небезпека займання внаслідок перегріву).

Якщо передбачено стаціонарне підключення, пральна машина повинна мати пристрій відключення всіх полюсів. Це можуть бути вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм.

До них належать лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (IEC/EN 60947). Під'єднання повинні здійснювати виключно професійні електрики.

Штекерний роз'єм або пристрій відімкнення мають бути доступними в будь-який час.

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Якщо пральна машина від'єднується від електромережі, точка від'єднання має бути захищена від випадкового повторного підключення.

Прослідкуйте, щоб пристрій відімкнення можна було заблокувати, або щоб місце роз'єднання завжди було під наглядом.

Встановлення нового з'єднання, внесення змін до системи або перевірка проводу заземлення, зокрема визначення правильного захисту, може бути здійснена лише ліцензованим або визнаним електриком, оскільки вони знають відповідні правила VDE та спеціальні вимоги до електропостачання підприємства.

Якщо пральну машину потрібно перемкнути на інший тип напруги, дотримуйтесь інструкцій щодо перемикання, наведених на схемі електричних з'єднань. Перемикання можуть здійснювати тільки фахівці, уповноважені компанією Miele, чи спеціалісти сервісної служби Miele.

Технічні характеристики

Висота	850 мм
Ширина	596 мм
Ширина (для пристрою із кришкою з нержавіючої сталі)	605 мм
Глибина	714 мм
Глибина при відкритих дверцятах	1132 мм
Вага	прибл. 100 кг
Максимальне навантаження на підлогу під час експлуатації	3.000 Ньютон
Ємність	7,0 кг сухої білизни
Напруга живлення	див. типову табличку на зворотній стороні пристрою
Споживана потужність	див. типову табличку на зворотній стороні пристрою
Запобіжник	див. типову табличку на зворотній стороні пристрою
Вимірний рівень звукового тиску $A L_{pA}$ згідно з EN ISO 11204/11203	< 70 дБ(А) на 20 мкПа
Тиск води мінімальний	100 кПа (1 бар)
Тиск води максимальний	1.000 кПа (10 бар)
Довжина шланга подачі води	1,55 м
Довжина мережевого проводу	1,80 м
Максимальна висота зливу (зливний насос)	1,00 м
Світлодіод	Клас 1
Відповідність нормам безпеки продукту	згідно з 50571, EN 60335
Знаки відповідності	див. типову табличку
Діапазон частот модуля бездротової локальної мережі	2,4000–2,4835 ГГц
Максимальна потужність передавача модуля бездротової локальної мережі	< 100 мВт

Технічні характеристики

Технічний регламент

Цим виробник підтверджує, що ця пральна машина відповідає всім чинним технічним регламентам, що відносяться до даної групи товарів.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.



Параметри витрат

		Завантаження	Параметри витрат ²			Залишкова вологість у %
			Електро- енергія у кВт/год	Вода у л	Три- валість год:хв	
Бавовна Еко ¹	<60°C	7,0 кг	0,63	42	2:59	44
	<60°C	3,5 кг	0,53	38	2:59	44
	<40°C	3,5 кг	0,41	38	2:59	44
Біла/кольорова білизна	90 °C	7,0 кг	2,00	57	1:29	48
	60 °C	7,0 кг	0,98	49	0:59	48
	40 °C	7,0 кг	0,55	49	0:59	48
	40 °C	3,5 кг	0,50	39	0:49	48
Універсальна	40 °C	3,5 кг	0,46	50	0:45	38

Вказівка для дослідних організацій:

¹ Програма перевірки згідно з EN 60456 і енергомаркування відповідно до постанови ЄС 1061/2010

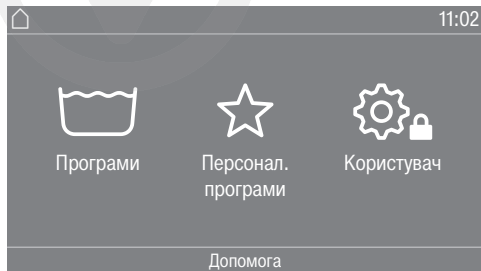
² Параметри витрат за підключення до холодної води

Параметри витрат можуть відрізнятися від наведених значень залежно від кількості завантаженої білизни, типу текстильних виробів, залишкової вологості після віджимання, коливань напруги в електромережі та вибраних опцій.

Користувацькі налаштування

Відкривання користувацьких налаштувань

- Увімкніть пральну машину.



- Торкніться сенсорної кнопки Користувач .

На дисплеї відобразиться меню Рівень користувача.

Доступ через код

Користувацькі налаштування слід відкривати за допомогою коду.

Код **000** (заводське налаштування).

Змінення коду

Можна змінити код для доступу до користувацьких налаштувань, щоб захистити пральну машину від несанкціонованого доступу.

Якщо ви забули код, повідомте про це сервісну службу. Сервісна служба повинна скинути код. Запишіть новий код і зберігайте його в надійному місці.

Вихід із меню «Налаштування»

- Торкніться сенсорної кнопки .

Дисплей перемикається на попередній рівень меню.

- Торкніться сенсорної кнопки .

Дисплей переходить до головного меню.



Керування/індикація

Мова

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами. У підменю «Мова» можна вибрати встановлену мову оператора.

Для поточної програми мову користувача можна змінити натисканням сенсорної кнопки .

Введення мови

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами користувача. За допомогою цього налаштування можна визначити, яким способом вибиратимуться мови.

Міжнародний

Для вибору доступні 6 мов. Сенсорна кнопка  неактивна. Дотримуйтесь налаштування [Установка мов](#).

Вибір мови

Натисканням сенсорної кнопки  можна вибрати мову. Для вибору доступні всі мови (заводське налаштування).

Послідовність перших 4 мов може змінюватись. Тут відображаються мови, які вибираються найчастіше.

Стандартна мова

Мову користувача змінити не можна. Мова користувача відповідає мові оператора. Сенсорна кнопка  неактивна.

Установка мов

Мови для налаштування Вхід в меню мов міжнарод. можна змінити.

Для вибору доступні 6 мов. Для вибору доступні всі мови.

Якщо необхідно додати нову мову:

- Виберіть мову, яку потрібно замінити.

Відображаються всі доступні мови.

- Виберіть і підтвердьте мову, якою потрібно замінити попередньо вибрану мову.

Нова мова відображається в тому місці, де було замінено стару.

Яскравість дисплея

Яскравість дисплея можна змінювати. Налаштування залежить від різних умов освітлення в місці встановлення приладу.

Регулювання здійснюється в 10 етапів.



Користувацькі налаштування

Поточний час

Після вибору формату часу можна налаштувати поточний час.

Формат часу

- 24 год (заводське налаштування)
- 12 год
- час відсутній

Налаштування

- Можна налаштувати час.

Дата

Після вибору формату дати можна налаштувати дату.

Формат дати

- ДД.ММ.РРРР (заводське налаштування)
- РРРР.ММ.ДД
- ММ.ДД.РРРР

Дата

- Можна налаштувати дату.

Гучність звук. сигнал.

Гучність різних сигналів можна змінити.

- Сигнал завершення
- Тон кнопок
- Звукове привітання

Гучність регулюється в 7 етапів і може бути взагалі вимкнена.

- Сигнал про помилку

Сигнал про помилку можна ввімкнути або вимкнути.

Видимість параметрів

Під час вибору програми відображаються різні параметри, наприклад, температура, швидкість віджимання, опції тощо. Можна визначити, які параметри не мають відображатись. Після вибору програми ці параметри більше не можна буде змінити.

Заводське налаштування: відображаються всі параметри (виділені оранжевим)

Сортування опцій

Для налаштування Видимість параметрів в нижньому рядку відображається Сортувати опції. Торкніться до сенсорної кнопки, щоб змінити послідовність опцій (див. розділ «Користувацькі налаштування», підрозділ «Упорядкування програм»).

Режим викл. індикації

Для заощадження енергії дисплей гасне. Сенсорна кнопка *Старт/Стоп* повільно блимає.

Змінення цього налаштування призводить до підвищеного енергоспоживання.

Вимк.

Дисплей не гасне.

вкл. за 10 хв. не в пот.прог.

Дисплей під час виконання програми світиться, а через 10 хв після закінчення вимикається.

Лог. чер.10хв не в поточ.пр.

Під час виконання програми дисплей світиться. Після завершення програми протягом 10 хвилин світиться логотип.

вкл. за 10 хв.

Дисплей вимикається через 10 хвилин.

вкл. за 30 хв. не в пот.прог.

Дисплей під час виконання програми світиться, а через 30 хв після закінчення вимикається.

Лог. чер.30хв не в поточ.пр.

Під час виконання програми дисплей світиться. Після завершення програми протягом 30 хвилин світиться логотип.

вкл. за 30 хв.

Дисплей вимикається через 30 хвилин.

Режим викл. приладу

Пральна машина автоматично вимикається після завершення програми, або якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною. Це можна змінити.

Змінення цього налаштування призводить до підвищеного енергоспоживання.

- Без вимкнення
- Вимкнення через 15 хв (заводське налаштування)
- Вимкнення через 20 хв
- Вимкнення через 30 хв

Відтермінув. старту

Індикацію відстрочення старту (таймер) можна ввімкнути або вимкнути.

Заводське налаштування: увімк.

Пам'ять

Пральна машина зберігає вибрані налаштування програми прання (температуру, швидкість віджимання й опції) після старту програми.

Під час повторного вибору програми пральна машина відображає вибрані налаштування.

Заводське налаштування: вимк.



Користувацькі налаштування

Одиниці температури

Можна вибрати одиниці вимірювання, у яких відображатиметься температура.

Заводське налаштування: °C/градуси Цельсія

Одиниці ваги

Можна вибрати одиниці вимірювання, у яких відображатиметься об'єм завантаження – кг чи фунти. Крім цього, відображення даних можна вимкнути.

Заводське налаштування: кг

Логотип

Можна вибрати, чи на дисплеї відображатиметься логотип компанії Miele Professional, чи ваш власний логотип.

Для налаштування **Управління** має бути вибрана опція **Прал. розш. (12 програм)**.

Змінити код

Можна змінити код для доступу до користувацьких налаштувань.

- Введіть поточний код.
- Введіть новий код.

Вибір програми

Управління

Можна встановити такі налаштування, що пральна машина експлуатуватиметься як «пральня самообслуговування». Спрощена експлуатація можлива завдяки клавішам швидкого набору. Користувачі не можуть змінити попередньо налаштовані програми.

Повідомлення: Спочатку виконайте всі необхідні налаштування пральної машини, перш ніж вибрати одну з наведених нижче опцій.

У разі вибору «WS-просто» або «WS-більше» після виходу з меню *Користувацькі налаштування* користувацькі налаштування більше не можна буде відкрити через дисплей. Щоб змінити інші налаштування, виконайте описані далі дії.

Відкривання користувацьких налаштувань (пральня самообслуговування)

- Увімкніть пральну машину та відчиніть її дверцята.
- ❶ Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп* і тримайте її натиснутою під час виконання кроків ❷–❸.
- ❷ Закрийте дверцята пральної машини.
- ❸ Дочекайтесь, доки сенсорна кнопка *Старт/Стоп*, яка швидко блимає, буде світитися постійно.
- ❹ Відпустіть сенсорну кнопку *Старт/Стоп*, коли сенсорна кнопка *Старт/Стоп* буде світитися постійно.

Опції керування

Стандартне (заводське налаштування).

Відображаються всі функції та програми.

WS-просто (4 програми)

Для вибору доступно 4 програми. У налаштуванні Персональні програми можна визначити, які програми будуть відображатись.

WS-більше (12 програм)

Для вибору доступно 12 програм. У налаштуванні Персональні програми можна визначити, які програми будуть відображатись.

Зовнішній вибір програм

Вибір програми здійснюється за допомогою модуля зв'язку (наприклад, через зовнішній термінал).

Пакети програм

Кількість програм для вибору можна збільшити за рахунок активації окремих програм із пакета програм для цільової аудиторії.

Вибрані з пакета програми (виділені оранжевим) відображатимуться на дисплеї під час вибору програми.

Персональні програми

Ви можете зберегти до 12 змінених вами стандартних програм прання як індивідуальні програми.

Збережені програми відображаються на дисплеї на вкладці *Індивідуальні програми*.

У разі вибору керування Пральн. прос. (4 програми) на дисплеї відображаються перші 4 програми зі списку індивідуальних програм.

У разі вибору керування Прал. розш. (12 програм) на дисплеї відображаються всі програми.

Варіанти керування визначаються в розділі *Управління*.

Повідомлення: Кожній програмі можна призначити окремий колір. Для цього для параметра Призн. кол. прогр. необхідно встановити значення *увімк.*

Змінення індивідуальної програми

- Оберіть індивідуальну програму, яку потрібно змінити або замінити.
- Торкніться до символу програми або до налаштування, яке потрібно змінити.

Відкриється інше меню, у якому можна вибрати нову програму або змінити параметр.

- Торкніться сенсорної кнопки Зберегти.

Ваш вибір активовано.

Користувацькі налаштування

Спеціальні програми

Можна створити щонайбільше 5 спеціальних програм з індивідуальними налаштуваннями та зберегти їх як власні програми прання з будь-якими назвами.

У налаштуванні *Пакети програм* спеціальні програми мають бути попередньо активовані.

Внесіть назви спеціальних програм і їхні основні налаштування в таблицю «Спеціальні програми» в розділі «Огляд програм».

- Температура: можна вибрати будь-яку температуру – від холодної до 90 °C.
- Цикл прання: можна вибрати один або кілька циклів прання.
- Швидкість віджимання: швидкість віджимання регулюється плавно від 600 до 1400 об/хв.

Сортувати програми

Програми у списку програм і списку індивідуальних програм можна переміщати.

Заводське налаштування: вимк.

Перемістити програму

- Доторкніться до сенсорної кнопки програми, яку необхідно перемістити.
- Утримуйте сенсорну кнопку натиснутою, доки не зміниться рамка.
- Перемістіть програму в потрібне положення.

Призн. кол. прогр.

Кожній індивідуальній програмі можна призначити окремий колір. Індивідуальні програми отримують у списку індивідуальних програм кольорову рамку, колір якої можна вибрати.

Заводське налаштування: увімк.

Гігієна

Програма Самоочищен. машини відображається у списку спеціальних програм.

Якщо використовувалась програма з температурою менше 60 °C, на дисплеї відображається запит щодо необхідності запуску програми Самоочищен. машини.

Заводське налаштування: вимк.

Код програм дезінфекції

Для переривання програми дезінфекції необхідно ввести код. Режим роботи не можна змінити.

Код: 0 0 0

У разі змінення коду запишіть ваш новий код.



Технологія виробництва

Захист від зминання

Завдяки функції захисту від зминання зменшується утворення складок після завершення програми. Барабан обертається ще до 30 хвилин після завершення програми.

Дверцята пральної машини можна відкрити в будь-який час.

Заводське налаштування: увімк.

Рів. для прог. біла/кольор.

У програмі *Біла/кольорова білизна* рівень води для основного прання може збільшитись.

- + 0 мм вод. ст. (заводське налаштування)
- + 10 мм вод. ст.
- + 20 мм вод. ст.
- + 30 мм вод. ст.

Рів. для прог. Універсальна

У програмі *Універсальна* рівень води для основного прання може збільшитись.

- + 0 мм вод. ст. (заводське налаштування)
- + 10 мм вод. ст.
- + 20 мм вод. ст.
- + 30 мм вод. ст.

Темп. попер. пр. біла/кол.

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна вибрати температуру для попереднього прання.

- 30 °C (заводське налаштування)
- 35 °C
- 40 °C
- 45 °C

Тривалість прання

Попереднє прання білої/кольорової білизни

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна збільшити час попереднього прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 6 хв
- + 9 хв
- + 12 хв

Біла/кольорова білизна

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна збільшити час основного прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 10 хв
- + 20 хв
- + 30 хв
- + 40 хв



Користувацькі налаштування

Універсальна

У програмі *Універсальна* можна збільшити час основного прання.

- + 0 хв (заводське налаштування)
- + 5 хв
- + 10 хв
- + 15 хв
- + 20 хв

Попер. полос. біла/кольор.

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна активувати попереднє полоскання.

Заводське налаштування: вимк.

Попер. полос. Універсальна

У програмі *Універсальна* можна активувати попереднє полоскання.

Заводське налаштування: вимк.

Попер. пран. біл./кол./унів.

У програмах *Біла/кольорова білизна* і *Універсальна* можна вибрати, чи функція попереднього прання має бути ввімкнена постійно, чи вмикатись тільки під час вибору програми.

Заводське налаштування: Вибір з меню

Полоскання біла/кольор.

У програмі *Біла/кольорова білизна* можна змінити кількість циклів полоскання.

- 1 цикл полоскання
- 2 цикли полоскання (заводська установка)
- 3 цикли полоскання
- 4 цикли полоскання
- 5 циклів полоскання

Полоск. Універсал.

У програмі *Універсальна* можна змінити кількість циклів полоскання.

- 2 цикли полоскання (заводське налаштування)
- 3 цикли полоскання
- 4 цикли полоскання

Полоскан. з дезінфек.

У програмах дезінфекції з температурою принаймні 60 °C можна активувати додаткові цикли полоскання.

Під час полоскання подається гаряча вода. Час виконання програми збільшується.

Після завершення програми білизна може бути гарячою на дотик. Будьте обережними під час виймання білизни.

Заводське налаштування: вимк.

Автом. контр. завант.

Пральна машина оснащена автоматикою зважування. У деяких програмах рівень води та час виконання програми регулюється відповідно до об'єму завантаження.

При вимкненій автоматичі зважування програма завжди працює при повному завантаженні.

Заводське налаштування: увімк.

Кероване енергоспож.

Якщо ввімкнено цю опцію, у програмах *Біла білизна*, *Кольорова білизна* і *Універсальна* забезпечуються оптимальні витрати енергії.

Заводське налаштування: увімк.

Сервіс

Очищення злив. насоса

Для користувача відображається нагадування про необхідність очищення фільтра зливного насоса.

Повідомлення відображається кожні 500 годин експлуатації.

Повідомлення з'являється наприкінці програми.

Заводське налаштування: вимк.

Інтервал сервісу

На дисплеї може відображатись сервісна інформація. При цьому дату або кількість годин експлуатації можна налаштувати.

Для вибору доступні щонайбільше 3 повідомлення із власним текстом.

Доступний для вибору текст повідомлення відображається наприкінці програми та гасне після натискання кнопки ОК. Наприкінці наступної програми цей самий текст повідомлення з'являється знову.

Налаштування

Таким чином встановлюється інтервал (залежно від годин або дати), з яким з'являється текст повідомлення.

- Заводське налаштування: вимк.
- через проміжок часу
Можна вибрати інтервал часу з діапазону від 1 до 9999 годин.
- через певну кількість днів
Можна ввести дату.

Текст повідомлення

Тут потрібно ввести індивідуальний текст повідомлення для запланованого технічного обслуговування.

Скидання індикації

Текст повідомлення відображається, доки не буде скинуто індикацію. Текст повідомлення знову з'являється лише після досягнення наступного інтервалу.

Користувацькі налаштування

зовнішнє використання

Доступність цифрових продуктів Miele

Використання цифрових продуктів Miele залежить від доступності сервісу у вашій країні.

Різні послуги доступні не в усіх країнах.

Інформацію про доступність можна знайти на вебсайті www.miele.com.

Датчик рівня

Під'єднання зовнішнього обладнання здійснюється через прилад XCI-Vox.

За допомогою датчика всмоктувальної трубки визначається, чи не порожні зовнішні відсіки для рідкого миючого засобу. На дисплеї з'явиться відповідне повідомлення.

- вимк. (заводське налаштування)
- Замикаючий контакт
Всмоктувальна трубка має замикаючий контакт.
- Розмикаючий контакт
Всмоктувальна трубка має розмикаючий контакт.

Лічил. попер. оповіщення

Під'єднання зовнішнього обладнання здійснюється через прилад XCI-Vox.

Внутрішній датчик повідомляє, що один із зовнішніх дозаторів скоро буде порожнім. Потім дані відповідного датчика необхідно скинути.

Автоматичне дозування

Автоматичне дозування активується через зовнішню систему дозування

Заводське налаштування: вимк.

Коригувальне значення для дозування 1–6

Щоб компенсувати похибки, які можуть виникати в системі насоса, величину дозування (мл/хв) для насоса можна відкоригувати.

Каліброване значення можна знизити на 3 рівні або підвищити на 3 рівні.

Відповідно до вибраного рівня каліброване значення знизиться або підвищиться на 1-, 2- або 3-кратну величину коригувального значення.

Працівник сервісної служби повинен внести каліброване та коригувальне значення в дані дозувальних насосів.



Сигн. про пік. навантаж.

Під'єднання зовнішнього обладнання здійснюється через прилад XCI-Vox.

Вимкнення при піковому навантаженні дає змогу інтегрувати пральну машину в систему керування енергоспоживанням. Якщо сигнал зареєстровано, нагрівання пральної машини вимикається на короткий час.

Пральна машина може експлуатуватися тільки в системі пікового навантаження, якщо вона під'єднана до пральної машини через прилад XCI-Vox від Miele.

- Функції відсутні (заводське налаштування)
- Пікове навантаження з 230 В
- Пікове навантаження з 0 В

Не допус. пік. навантажен.

Вимкнення при піковому навантаженні можна уникнути при програмах дезінфекції. Якщо сигнал зареєстровано, нагрівання пральної машини не вимикається.

Заводське налаштування: вимк.

Вибір комун. модуля

Цю пральну машину оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі. Пральну машину можна також обладнати зовнішнім модулем.

- вимк.
- внутрішній модуль (заводське налаштування)
Використовується внутрішній модуль бездротової мережі.

- зовнішній модуль

Модуль XKM або модуль RS232 вставлено в модульний відсік.

Бездротова мережа

Встановіть з'єднання між вашою пральною машиною.

- Налаштування

Це повідомлення з'являється лише у випадку, якщо пральна машина ще не під'єднана до бездротової локальної мережі.

- Деактивація (доступно лише за умови активації мережі)

Налаштування мережі зберігаються, функція бездротової локальної мережі вимикається.

- Активація (доступно лише за умови деактивації мережі)

Функція бездротової локальної мережі знову увімкнена.

- Стан з'єднання (доступно лише за умови активації мережі)

- якість сигналу бездротової локальної мережі
- назва мережі

Користувацькі налаштування

- IP-адреса
- Повторне налаштування (доступно, якщо налаштовано)

Скидає з'єднання бездротової локальної мережі, щоб здійснити нове налаштування.

- Скидання (доступно, якщо налаштовано)

Мережу більше не налаштовано. Щоб знову можна було використувати мережу, потрібно встановити нове з'єднання.

- Бездротову локальну мережу вимкнено
- З'єднання із бездротовою локальною мережею скидається до налаштувань виробника

Час мережі

Дату й час можна синхронізувати через мережу.

- вимк.

Дату й час не можна синхронізувати через мережу.

- як головний пристрій

Машині з'єднані між собою без під'єднання до Інтернету. Машина визначена як головний пристрій і надсилає дані *підпорядкованим* пристроям.

- як підпорядкований пристрій

Машині з'єднані між собою без під'єднання до Інтернету. Усі машини налаштовані як *підпорядковані пристрої*. Дані синхронізуються через Інтернет.

Дистанційне керування

Вибір програм здійснюється на зовнішньому терміналі.

Заводська установка: увімкнено

Віддалене оновлення (RemoteUpdate)

За допомогою віддаленого оновлення можна актуалізувати програмне забезпечення пральної машини.

На заводі-виробнику функція віддаленого оновлення вимкнена.

Якщо не встановити віддалене оновлення, пральною машиною можна користуватись у звичайному режимі. Компанія Miele однак рекомендує встановити віддалене оновлення.

Активація

Пункт меню «Віддалене оновлення» відображається та доступний для вибору, якщо ваша пральна машина підключена до бездротової локальної мережі.

Функцію віддаленого оновлення можна використовувати, якщо пральна машина під'єднана до бездротової локальної мережі, і у вас є обліковий запис у професійному мобільному додатку Miele. Пральну машину необхідно зареєструвати в додатку.

Умови використання ви знайдете у професійному мобільному додатку Miele.

Оновлення програмного забезпечення може здійснити лише сервісна служба Miele.

Хід процесу віддаленого оновлення

Якщо функція встановлена у вашій пральній машині, вона відображається у відкритих користувацьких налаштуваннях.

Ви можете вибрати, чи встановлювати віддалене оновлення відразу, чи відкласти запуск на пізніше. Якщо ви обрали «запустити пізніше», запит повторюється при наступному ввімкненні пральної машини.

Віддалене оновлення може тривати кілька хвилин.

Під час віддаленого оновлення зверніть увагу на таке:

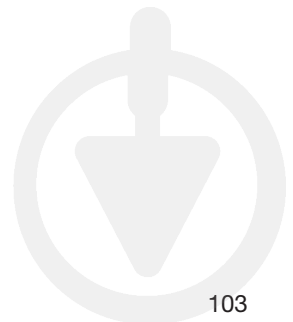
- Якщо ви не отримуєте жодних повідомлень, віддалене оновлення недоступне.
- При встановленому віддаленому оновленні функцію не можна видалити.
- Під час віддаленого оновлення не вимикайте вашу пральну машину. Інакше процес віддаленого оновлення перерветься, і функція не встановиться.

SmartGrid

Налаштування SmartGrid доступне, якщо налаштовано та ввімкнено бездротової локальної мережі. За допомогою цієї функції можна автоматично запускати пральну машину в часи найвигіднішого тарифу на електроенергію.

Якщо ви активували SmartGrid, сенсорна кнопка «Таймер має іншу функцію». Сенсорною кнопкою «Таймер» вмикається функція SmartStart. Пральна машина запускає роботу в заданий період часу, переданий вашим підприємством енергопостачання. Якщо до кінця встановленого часу сигнал від підприємства енергопостачання не надійде, пральна машина запускається автоматично.

Заводське налаштування: вимк.



Користувацькі налаштування

Параметри машини

Охолодження миюч. розч.

У кінці основного прання в барабан додатково подається вода, щоб знизити температуру миючого розчину.

Охолодження миючого розчину відбувається у програмах із температурою від 70 °C і вище.

Функцію охолодження миючого розчину потрібно активувати:

- якщо зливний шланг звисає на мийку або раковину, щоб уникнути опіків.
- якщо стічні труби в будинку не відповідають стандарту DIN 1986.

Заводське налаштування: увімк.

Залив води

Попереднє прання

Для попереднього прання можна вибрати тип води.

- холодна

Для попереднього прання подається тільки холодна вода.

- тепла

Для попереднього прання подається також тепла вода.

Подача теплої води можлива тільки для вибраних температур прання від 30 °C.

Основне прання

Для основного прання можна вибрати тип води.

- холодна

Для основного прання подається тільки холодна вода.

- тепла

Для основного прання подається також тепла вода.

Подача теплої води можлива тільки для вибраних температур прання від 30 °C.

Якщо пральна машина не під'єднана до теплої води, час виконання програми буде довшим і відрізнятиметься від вказаного значення.

Перше полоскання

Для першого полоскання в деяких програмах можна вибрати тип води.

- холодна (заводське налаштування)

Для першого полоскання подається тільки холодна вода.

- тепла

Для першого полоскання подається також тепла вода.

Останнє полоскання

Для останнього полоскання в деяких програмах можна вибрати тип води.

- холодна (заводське налаштування)

Для останнього полоскання подається тільки холодна вода.

- тепла

Для останнього полоскання подається також тепла вода (тільки у програмах із температурою принаймні від 60 °C).

Низький тиск води

При тиску води нижче 100 кПа (1 бар) пральна машина перериває програму повідомленням про помилку Перевірити подачу води.

Якщо тиск води неможливо підвищити, активоване налаштування Низький тиск води запобігає перериванню програми.

Заводське налаштування: ні

CapDosing

Можна вибрати, чи відображатиметься CapDosing у налаштуваннях програми.

Заводське налаштування: увімк.

Правова інформація

Ліцензії Open Source

Тут можна переглянути інформацію.

Авторські права та ліцензії

Для експлуатації цього приладу та керування ним Miele використовує власне програмне забезпечення та програмне забезпечення сторонніх виробників, яке не підпадає під умови ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Юридичні права, що стосуються авторського права Miele та третіх сторін, не мають порушуватися.

Крім того, цей прилад містить програмні компоненти, які розповсюджуються згідно з умовами ліцензійної угоди Open Source. Ви можете переглянути включені компоненти Open Source, відповідну інформацію про авторські права, копії відповідних дійсних умов ліцензії та (за потреби) додаткові відомості на приладі, вибравши пункт меню Налаштування | Параметри пристрою | Правова інформація | Ліцензії Open Source. Зазначені там положення про відповідальність і гарантії відповідно до умов ліцензії Open Source застосовуються лише до відповідних власників авторських прав.

Користувацькі налаштування

Касовий апарат

Під'єднання зовнішнього обладнання здійснюється через прилад ХСІ-Box.

При подальшому запиті на внесення змін звертайтеся за інформацією до сервісної служби.

Налаштування для касового апарата

Касовий апарат має бути під'єднаний.

- Касовий апарат відсутній

Наведені нижче налаштування можна пропустити й завершити перше введення в експлуатацію.

- Експлуатація відповідно до заданої програми

Експлуатація відбувається через монетний касовий апарат: користувач купує програму.

- Експлуатація в установлений час

Експлуатація відбувається через монетний лічильник часу: користувач купує синхронізовану програму.

- Експлуатація в установлений час із лічильником імпульсів

Для касових апаратів, у яких тривалість використання можна збільшити завдяки киданню монет.

- Комунікаційний модуль

Експлуатація здійснюється через систему централізованого керування

Відповід.сигн. до плат.терм.

Налаштування зворотного сигналу монетного касового апарата.

- Заводське налаштування: вимк.

- Завершення програми

Зворотний сигнал лунає наприкінці програми.

- Спрацювання кнопки запуску

Зворотний сигнал лунає після спрацювання кнопки запуску.

- Запуск і завершення програми

Зворотний сигнал лунає наприкінці програми.

- Відбувається виконання програми.

Зворотний сигнал лунає постійно від початку програми до її завершення.

Видал. сигн. про оплату

Сигнал оплати в разі експлуатації з касовим апаратом може зберігатись до завершення програми або лунає через 5 хвилин після кидання монети до запуску програми.

Заводське налаштування: вимк.



Блокування монетопр.

Для запобігання втручанню можна налаштувати блокування програми під час її виконання. Якщо дверцята пральної машини відчиняються, після успішного блокування здійснюється переривання програми із втратою платежу.

Щоб надати можливість докладати речі, можна змінити момент блокування.

- Вимкнути
- Відразу після запуску програми
- Через 1 хв після запуску програми
- Через 2 хв після запуску програми
- Через 3 хв після запуску програми (заводська установка)
- Через 4 хв після запуску програми
- Через 5 хв після запуску програми

Безкоштовні програми

Під час експлуатації з касовим апаратом можна встановити, чи може програма Злив/Віджимання використовуватись безкоштовно.

Заводське налаштування: вимк.



Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилианська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua





Miele

PWM 907

uk-UA

M.-Nr. 11 257 660 / 02

